

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12052

Version: 06/2025

IAN 488546_2501





20V CORDLESS WOOD CUTTER PAGHS 20-Li C3

GB

20V CORDLESS WOOD CUTTER

User manual

Translation of the original instructions

EE

20 V AKU-PUIDULÕIKUR

Kasutusjuhend

Originaalkasutusjuhendi tõlge

LV

**20 V AĀ AKUMULATORU DARBINĀMS ZĀĢIS KOKSNES
ZĀĢĒŠANAI**

Lietošanas instrukcija

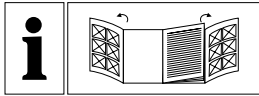
OrģinālĀs pamācģbas tulkojums

DE AT CH

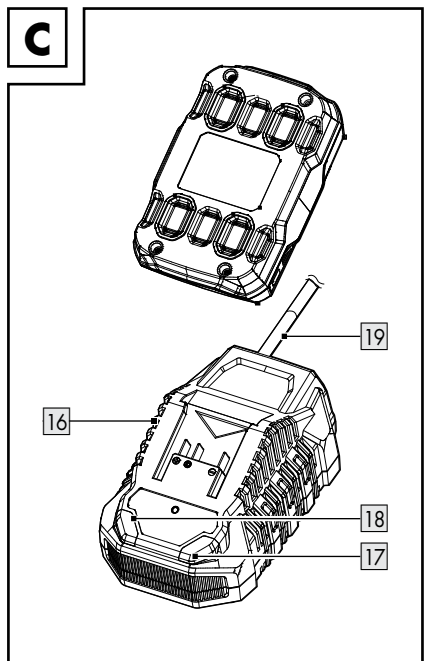
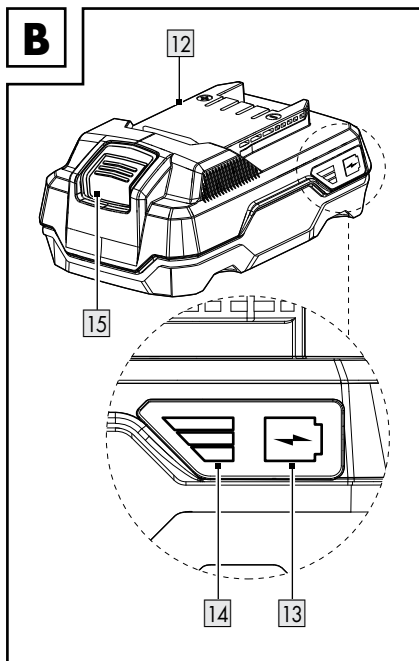
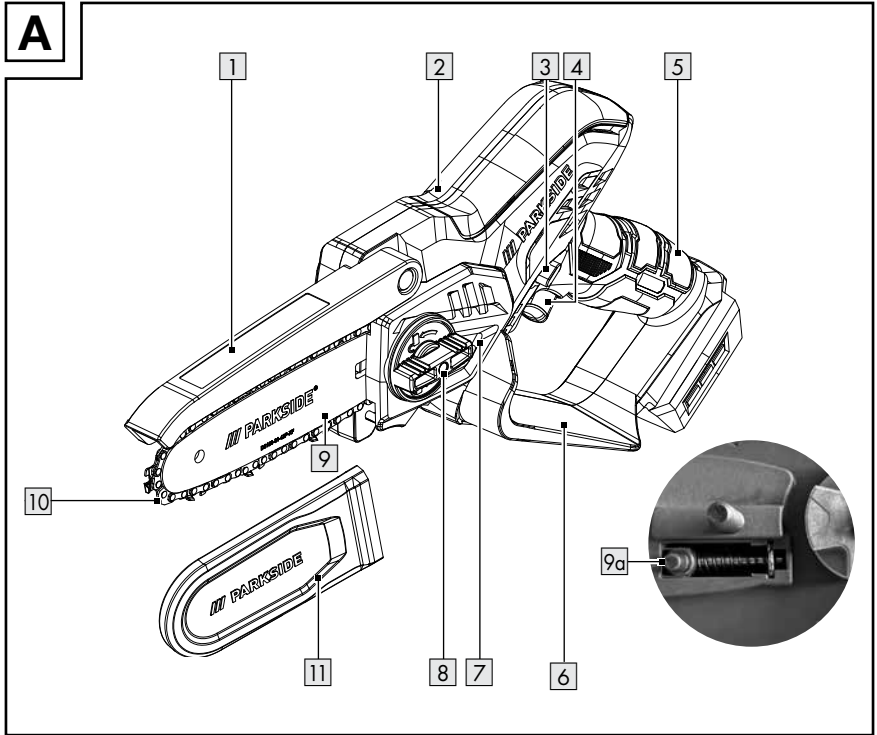
20 V AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER

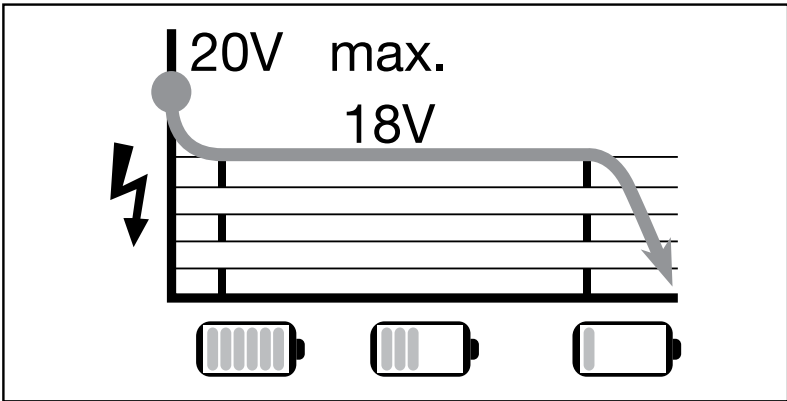
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung



| | | | |
|----------|------------------------|----------|----|
| GB | User manual | Page | 5 |
| EE | Kasutusjuhend | Lehekülg | 29 |
| LV | Lietošanas instrukcija | Lpp. | 52 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 77 |





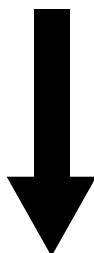
BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
"PARKSIDE X 20 V TEAM"

AKU ON ÜHILDUV KÕIKIDE TOOTESARJA
PARKSIDE X 20 V TEAM TOODETEGA

AKUMULATORS SADERĪGS AR VISĀM
"PARKSIDE X 20 V TEAM" SĒRIJAS IERĪCĒM

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERATEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

D



List of pictograms used Page 7

Introduction Page 8

 Intended use Page 8

 Scope of delivery Page 8

 Parts list Page 9

 Technical data Page 9

General safety instructions Page 10

 General power tool safety warnings Page 10

 Special safety directions for wood cutter Page 13

 Causes and operator prevention kickback Page 14

 Further safety directions Page 14

 Vibration and noise reduction Page 15

 Behaviour in emergency situations Page 15

 Residual risks Page 15

First use Page 16

 Accessories Page 16

 Unpacking Page 16

Assembly Page 16

 Assemble the blade bar and saw chain (Fig. D) Page 16

 Tensioning the saw chain Page 17

 Attaching/removing the battery pack Page 17

 Checking the battery pack charging level (Fig. B) Page 17

 Charging the battery pack (Fig. C) Page 18

Operation Page 19

 Switching on Page 19

 Changing the blade bar Page 19

Sawing techniques Page 19

 General information Page 19

 Cut to length Page 20

 Log is lying on the ground Page 20

 Limbing Page 20

Troubleshooting Page 21

Cleaning and maintenance Page 22

- Cleaning Page 22
- Saw chain oiling Page 22
- Maintenance intervals Page 23
- Maintenance interval table Page 23
- Sharpening the saw chain Page 23
- Starting up a new saw chain Page 24
- Maintaining the chain Page 24
- Turning the blade bar Page 24
- Replacement parts / Accessories Page 25

Storage Page 25

Disposal Page 25



















Warranty Page 26

- Warranty claim procedure Page 26
- Service Page 27

EU Declaration of conformity Page 28

List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual, on the packaging and on the rating label:

| | | |
|--|--|--|
|   | <p>Read the instruction manual!</p> |  <p>Wear ear protection!</p> |
|  | <p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  <p>Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p> |
|  | <p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  <p>Alternating current/voltage</p> |
|  | <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p> |  <p>Direct current/voltage</p> |
|  | <p>Saw chain oiling</p> |  <p>Direction of travel of the saw chain.</p> |
|  | <p>Direction of travel of the saw chain.</p> |  <p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p> |
|   | <p>Safety information Instructions for use</p> |  |
|  | <p>Always use pruner saw two-handed</p> |  <p>Beware of pruner saw kickback and avoid contact with bar tip</p> |

20V CORDLESS WOOD CUTTER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The cordless wood cutter is designed only for sawing wood. This wood cutter is not suitable for felling trees. The product is not intended for any other types of application (e.g. cutting masonry, plastic or food). Using the wood cutter for work other than that for which it is intended may result in serious injury to the user or other persons.

The cordless wood cutter may only be used by one person and for sawing wood. The wood cutter must be held with the right hand on the handgrip and the left hand on the grip surface. Before using the wood cutter, the user must read and understand all information and instructions in the user manual. The user must wear appropriate personal protective equipment (PPE). Only wood may be sawed with the wood cutter. Materials such as plastic, rock, metal or wood containing foreign bodies (e.g. nails or screws) must not be processed!

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.

This product is designed for domestic use and similar applications. The product is not suitable for commercial use.

The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the product only under supervision. The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.

The product is part of the X 20V TEAM series and can be operated using X 20V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the X 20V TEAM series.

● **Scope of delivery**

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocations!


- 1x Cordless wood cutter
- 1x Chain bar (guide rail) (already mounted)
- 1x Saw chain (already mounted)
- 1x Saw bar protection sheath
- 1x Oil bottle with 50 ml bio chain oil (Model no.: HG10050)
- 1x User manual
- 1x Spare chain

● Parts list

Fig. A

- 1 Front hand protection
- 2 Handgrip area
- 3 Switch lock
- 4 On/off switch
- 5 Handle
- 6 Rear hand protection
- 7 Sprocket cover
- 8 Mounting screw
- 9 Blade bar (guide rail)
- 9a Chain tension pin
- 10 Saw chain
- 11 Blade encasing

Fig. B/C

- 12 Battery pack*
- 13  Button (charging level)
- 14 Charging level LEDs (red/orange/green)
- 15 Release button for battery pack
- 16 Battery charger (rapid battery charger)*
- 17 Charging control LED – Red
- 18 Charging control LED – Green
- 19 Power cord with power plug

* Battery pack and charger are not included.

● Technical data

20V cordless wood cutter PAGHS 20-Li C3

Rated input voltage 20V 

Protection category IPX0

Chain bar :

Hangzhou

Fangcheng Tools

Manufacture Co.,

Ltd.

DS150-31-43P-XF

Chain : Hangzhou

Fangcheng Tools

Manufacture Co.,

Ltd.

030.043.31

Chain pitch 0.30" (7.62mm)

Chain width 1.1 mm

Teeth of the sprocket chain wheel 7

Length of the chain bar approx. 177 mm

Sawing length 150 mm

Lubricant 21820 Divinol Bio-recommended Kettenöl R

Max. chain speed 8 m/s

Net weight of the machine without the saw chain, blade bar, blade encasing, battery and optional accessories 1.1kg

Switch lock

The switch-on block must be released for switching on the product.

On-off switch with safety chain brake

On releasing the On/Off switch, the product immediately switches off.

Handle with rear hand protection

Protects the hand against branches and boughs in the case of springing away by the chain.

Saw chain with small spring-back

Helps you to catch spring-backs with specially developed control systems.

Recommended ambient temperature

Temperature max 50 °C

Charging process 4–40 °C

Operation –20–50 °C

Storage 0–45 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{PA} 76.8 dB

Uncertainty K_{PA} 3

Sound power level L_{WA} :

guaranteed 87 dB

measured 84.8 dB

Uncertainty K_{WA} 2.41 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration (a_h) 2.793 m/s²

WARNING!

- ▶ Wear ear protection!
- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of work-piece is processed.
- ▶ It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.



General safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the opposition before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Battery tool use and care**
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - **When a battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.
- **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.
- **Special safety directions for wood cutter**
 - **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
 - **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
 - **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
 - **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
 - **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
 - **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
 - **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
 - **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
 - **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.

- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **This chain saw is not suitable for felling trees.** Using the chainsaw for work other than that for which it is intended may result in serious injury to the user or other persons.
- **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

● Causes and operator prevention kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer’s sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

● Further safety directions

- Comply carefully with maintenance, control and service instructions in this manual. Damaged protective devices and parts have to be repaired or changed except as noted otherwise in this manual.
- It is recommended that a first-time user at least practice the cutting of logs on a saw log or frame.

- For sawing work on hillsides, always stand in the area above the log. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground. After finishing the cut, wait until the wood cutter comes to a stop before removing it there. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.
- Dirt, stones, loose bark, nails, clips and wires must be removed from the tree.
- **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this user manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if properly operating and handling the product, some residual risks will remain. Due to its construction and build, the product may present the following hazards:

- Cuts
- Hearing loss if working without hearing protection.
- Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.

WARNING!

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● First use

● Accessories

To operate this product safely and correctly, always wear suitable personal protective equipment.

This includes:

- Safety goggles
- Hearing protection
- Protective gloves
- Protective footwear
- Wear head protection
- Wear robust working pants

● Unpacking

1. Open the packaging and remove the product carefully.
2. Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
3. Check that the delivery is complete.
4. Check the product for transport damage.

⚠ WARNING!

- ▶ The product and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation

● Assembly

⚠ WARNING!

- ▶ Always wear protective gloves when working with the wood cutter, and use original parts only. Switch off the product and remove the battery pack [12] before doing any work on the wood cutter. Risk of injury!

Before operating the wood cutter, you must:

- Lubricate the saw chain
- Insert the battery

● Assemble the blade bar and saw chain (Fig. D)

⚠ WARNING!

- ▶ Switch off the product and remove the battery pack [12] before carrying out any maintenance work!

1. Place the product on a level surface.
2. Turn the mounting screw [8] of the sprocket cover in an anticlockwise direction ↺ in order to remove the sprocket cover [7].
3. Spread out the saw chain [10] in a loop so that the cutting edges are aligned in a clockwise direction. Use the graphical symbol on the blade bar [9] or above the chain sprocket as a guide to align the saw chain [10].



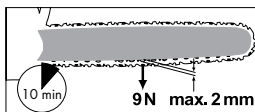
Direction of travel of the saw chain.

4. Hook the saw chain [10] to the motor spindle gear and keep the tension of saw chain [10] and blade bar [9].
5. Move the blade bar [9] 10-15 degree above the horizontal position so that the lower hole on blade bar [9] can mount on chain tension pin [9a] and then move down the blade bar [9] to horizontal position and placed into the housing groove.
6. Screw the mounting screws [8] into the threaded hole.
7. Tighten the mounting screw [8] of the sprocket cover ↻.

⚠ CAUTION

- ▶ Caution! The wood cutter is prone to leak.

Prior to changing the saw chain **10**, the groove of the guide rail **9** must be cleaned of dirt because dirt deposits available can cause the saw chain **10** to break out of the rail. The deposits can also absorb the chain oil. So the consequence would be that the chain oil would not or only a small part of it would reach the underside of the rail and the lubrication would be reduced.



● Tensioning the saw chain

Regularly tightening the saw chain **10** provides safety for the user and reduces and/or prevents wear and chain damages. Before the start of work and in approx. 10 minute intervals, we recommend the user to examine the chain tension and correct it, if necessary. The chain warms up when working with the saw and thus expands slightly. These “expansions” can be expected especially from newer chains.

NOTE

- ▶ Do not re-tighten or change the chain when it is hot because it shrinks slightly once it has cooled down. In case of non-observance, this can lead to damages on the guide rail **9** or the engine because now the chain is too taut on the blade. Chain tension and chain lubrication have a significant impact on the service life of the chain.

The chain is correctly tensioned if it does not sag at the rail underside and can be rotated completely around with the gloved hand. When the saw chain **10** is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain **10** and the guide rail **9** may not be more than 2 mm.

⚠ WARNING!

- ▶ Switch off the product and remove the battery pack **12** before carrying out any maintenance work!

1. Loosen the mounting screw **8** of the sprocket cover **7**.
2. The spring on the chain tension pin **9a** automatically ensures a sufficient tension.
3. Tighten the mounting screw **8** of the sprocket cover **7** again.

NOTE

- ▶ The chain tension of a new chain saw **10** must be readjusted after a maximum of 5 cuts.

● Attaching/removing the battery pack

- Attaching the battery pack: Align the battery pack (B **12**) to the handle and slide it into it. Ensure it clicks noticeably in place.
- Removing the battery pack: Press the release button (B **15**) on the battery pack. Pull the battery pack (B **12**) out.

● Checking the battery pack charging level (Fig. B)

- Press **→** (B **13**). The charging level LEDs (B **14**) light up:

| LED (B 14) | Charging level |
|--------------------|----------------|
| Red/orange/green | Maximum |
| Red/orange | Medium |
| Red | Low |

● Charging the battery pack (Fig. C)

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!



Always unplug the battery charger (C 16) from the mains before removing the battery pack (B 12) from the charger or inserting the battery pack.

NOTE

- ▶ The battery pack (B 12) may be charged at any time without reducing its life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack (B 12).

- Charge the battery pack (B 12) before operation when it is at medium or low charging level.
- The charging control LEDs (red (C 17)) and green (C 18) indicate the status of the charger (C 16) and the battery pack (B 12):

| LED | Status |
|--|--|
| Red LED lights up | Battery pack (B 12) charges |
| Green LED lights up | Battery pack (B 12) fully charged |
| Green and red LED flashing | Battery pack (B 12) defective |
| Red LED flashing | Battery pack (B 12) too cold or too warm |
| Green LED lights up (without battery pack) | Charger ready |

1. Insert the battery pack (B 12) into the charger (C 16).
2. Connect the power cord with power plug (C 19) of the charger to a socket-outlet.
3. When the battery pack (B 12) is fully charged:
 - Disconnect the power plug (C 19) of the charger (C 16) from the socket-outlet.
 - Remove the battery pack from the charger (C 16).

Charging Time

| Charging Time Charger | 2 Ah Battery pack PAP 20 B1 | 4 Ah Battery Pack PAP 20 B3 |
|------------------------------------|--|--|
| Max. 2,4 A Charger PLG 20 A4/C1 | 60 min | 120 min |
| Max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3 | 35 min | 60 min |
| Max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1 | 35 min | 60 min |

● Operation

WARNING!

- ▶ Switch on the wood cutter only when chain bar, saw chain and sprocket chain wheel covering are correctly assembled.
- ▶ Make sure you have a secure stance. Before starting, ensure that the cordless wood cutter is in contact with no objects.
- ▶ Never operate the product without the front hand protection [1]. Risk of injury!

● Switching on

1. Place the battery [12] into the product (see “Attaching/removing the battery pack”).
2. Check the load status of the battery pack [12] before starting.
3. Hold the product firmly with both hands, with your right hand on the handle [5] and left hand on the grip [2]. Your thumb and fingers must tightly clasp the handle [5].

WARNING!

- ▶ Never use the product one-handed. Risk of injury!
4. To turn on, press the switch lock [3] with your thumb or index finger and then press the on/off switch [4]; the product will run at maximum speed. Release the switch lock [3].
 5. The product will switch off again when you release the on/off switch [4]. The device cannot be switched to continuous operation.

● Changing the blade bar

1. Switch off the product and remove the battery pack [12] from the product.
2. Place the product on a level surface.

3. Turn the mounting screw [8] of the sprocket cover [7] in a counter-clockwise direction in order to loosen the chain tension and to remove the sprocket cover [7].
4. Remove the blade bar [9] and saw chain [10]. To disassemble, hold the blade bar [9] tilted upwards at an angle of approx. 45 degrees in order to be able to remove the saw chain [10] more easily from the chain sprocket.
5. Replace the blade bar [9] and install the blade bar and saw chain as described under “Assemble the blade bar and saw chain”.

NOTE

- ▶ The tensioning of the saw chain is described in the “Assembly” section.

● Sawing techniques

● General information

NOTE

- ▶ Observe noise protection rules and other local regulations when working with the tool. Local regulations may require a suitability test. Check with the forestry administration.
- Dirt, stones, loose bark, nails, clips and wires must be removed from the tree.
- Always stand above the tree trunk when sawing on slopes.
- To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground. After finishing the cut, wait until the wood cutter comes to a stop before removing it.

- Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.
- You will have better control over the product if you saw using the lower edge of the blade bar (chain in pulling direction).
- The saw chain must not touch the ground or any object while sawing through the material or thereafter.
- Ensure that the saw chain does not get stuck while sawing. The log must not break or splinter.
- Please also observe the precautionary measures to protect against kickback (see the safety information).
- For sawing work on hillsides, always stand in the area above the log. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground After finishing the cut, wait until the saw chain comes to a stop before removing it. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.

WARNING!

- ▶ If the saw chain gets stuck, do not attempt to pull out the product with force. There is a risk of injury. Turn the motor off and use a lever arm or wedge to release the product.

● **Cut to length**

Cutting to length means sawing felled tree trunks into small sections. Ensure that you have secure footing and balance your body weight evenly on both feet. If possible, the trunk should be protected and supported by branches, logs or wedges.

- Make sure that the saw chain does not touch the ground when sawing.
- Make sure you have good footing and stand above the trunk on sloping terrain. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. After finishing the cut, wait until the saw chain comes to a stop before removing it. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.

● **Log is lying on the ground**

Saw through the log completely from above and ensure at the end of the cut not to contact the ground. If you can turn the tree trunk, saw two-thirds of the way through it. Then turn the trunk around and saw the rest of the way through from above.

● **Limbing**

Limbing is the designation for the sawing off of branches and boughs from a felled tree.

WARNING!

- ▶ Many accidents occur during the removal of branches. Never cut tree limbs when you are standing on the log. Keep the spring back area in mind if branches are under tension.
- Do not remove support branches until after the sawing off.
- Branches under tension must be sawed from below to above, in order to prevent jamming of the chainsaw. When working on thicker branches, use the same technique as when you are sawing up a felled trunk.

- Work to the left of the log and as near as possible to the electric chainsaw. As far as possible, the weight of the saw should rest on the log.
- Change position to saw off branches on the other side of the trunk.
- Branches sticking out are cut off separately.

● **Troubleshooting**

| Problem | Possible cause | Fault correction |
|--|---|--|
| Device does not start | The battery pack 12 is empty or not inserted | Check the charge level. and have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary. |
| | Defective On/Off switch 4 | Have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary. |
| | Defective motor | |
| Inferior cutting performance | Incorrectly mounted saw chain 10 | Mount saw chain correctly |
| | Saw chain 10 blunt | Sharpen cutting teeth or place on new chain |
| | Chain tension insufficient | Check chain tension |
| Saw runs with difficulty, chain comes off | Chain tension insufficient | Check chain tension |
| Chain becomes hot, smoke development during sawing, discolouration of the rail | Too little chain oil | Chain lubrication |

● Cleaning and maintenance

WARNING!

- ▶ Maintenance and cleaning work must always be carried out with the motor switched off and the battery removed. Risk of injury!
- ▶ Have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our specialist workshop.
- ▶ Only use original spare parts. Allow the product to cool off before undertaking any maintenance or cleaning work. There is a danger of burns!
- ▶ Use cut-protection gloves when handling the chain or the chain bar. Risk of cuts!
- ▶ Switch off the product and remove the battery before carrying out any maintenance work.

● Cleaning

- Clean the machine thoroughly after every use. In this way, you extend the life of the machine and avoid accidents.
- Keep the gripping handles free of petrol, oil or grease. Clean the gripping handles, where appropriate, with a moist cloth soaked in soap. Use no solvents or petrol for cleaning!
- Clean the saw chain after every use. Use a paint brush or wipe for that. Do not use any liquids to clean the chain. After cleaning, oil the chain lightly with chain oil.
- Clean the ventilation slots and the surfaces of the machine with a paint brush, whisk or dry cloth. Do not use any liquids for cleaning.

● Saw chain oiling

CAUTION!

- ▶ Clean and oil the chain regularly. This keeps the chain sharp and achieves optimum machine performance. Damage due to insufficient maintenance of the saw chain will invalidate the warranty. Remove the battery and use cut-resistant gloves when working with the chain or with the blade bar.
- ▶ The blade bar and chain must never be operated without oil. If the cordless wood cutter is used with too little oil, the cutting performance and lifespan of the saw chain will decrease as the chain will become blunt more quickly. You can identify when there is too little oil if smoke develops or the blade bar changes colour.




WARNING!

- ▶ Switch off the product and remove the battery before carrying out any maintenance work.
- Oil the chain after cleaning, after 10 hours of use or at least once a week, whichever comes first.
- Before oiling, the blade bar, especially the teeth of the blade bar, must be thoroughly cleaned. Use a hand brush and a dry cloth for this purpose.
- Oil the individual chain links using an oil syringe with a needle tip (available from specialist dealers). Apply individual drops of oil on the joints and on the tooth tips of the individual chain links.

● Maintenance intervals

Regularly carry out the maintenance operations listed in the following table. The life of the saw is extended by regular maintenance of your chainsaw. Furthermore, you get optimum cutting performance and avoid accidents.

● Maintenance interval table

| Machine part | Action | Before every use | After 10 hours of operation |
|---|---|------------------|-----------------------------|
| Components of the chain brake | Check, replace if required | Yes | |
| Sprocket chain wheel | Check for wear indentations, replace if necessary | Yes | |
| Saw chain  | Check oil, regrind or replace if required | Yes | |
| Guide bar  | Check, clean and oil | Yes | |
| Guide bar  | Turn around | | Yes |

● Sharpening the saw chain

WARNING!

- ▶ An incorrectly sharpened saw chain increases the danger of spring-back! Use cut-protection gloves when you are handling the chain or the chain bar.

NOTE

- ▶ A sharp chain guarantees an optimal cutting performance. It eats effortlessly through the wood and leaves large, long wooden chips. A saw chain is blunt if you have to press the cutting equipment through the wood and the wooden chips are very small. In the case of a very blunt saw chain, no chip cuttings result at all, only sawdust.

The sawing parts of the chain are the cutting elements, which consist of a cutting tooth and a depth limiting projection. The vertical separation distance between these two determines the sharpness depth.

The following values must be noted in sharpening the cutting teeth:

- Sharp edge angle (30°)
- Breast angle (85°)
- Apex angle (60°)
- Sharpness depth (0.65 mm)
- Round file diameter (4.0 mm)

WARNING!

- ▶ Deviations from the measurement data of the cutting geometry can lead to an increase of the spring-back slope of the machine. Increased danger of accident!

Special tools are necessary for sharpening the chain, which guarantee that the cutting edges are sharpened at the correct angle and to the correct depth. For the inexperienced user of chainsaws, we recommend to have the saw chain sharpened by a specialist or a specialist workshop. If you are familiar with the sharpening of the chain, you can purchase the tools, for example from Parkside (e.g. chain sharpener).

1. The chain should be well-tensioned to ensure proper sharpening.
2. For the sharpening, a round file with 4.0 mm diameter is necessary.

WARNING!

▶ Other diameters damage the chain and can lead to danger during work!

3. Sharpen only from the inside to the outside. Guide the file from the inner side of the cutting teeth to the outer side. Lift the file when you are withdrawing it.
4. Sharpen first the teeth on one side. Turn the saw around and sharpen the teeth of the other side.
5. The chain is worn and must be replaced by a new saw chain if only approx. 4 mm of the cutting teeth is remaining.
6. After the sharpening, all cutting elements must now be equal in length and width.
7. After every third sharpening, the sharpness depth (depth limitation) must be checked and the height filed with the aid of a flat file. The depth limitation should be set back about 0.65 mm from the cutting tooth. After the setting back of depth limitation, round it off a little at the front.









● Starting up a new saw chain

In the case of a new chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you have to re-tension the chain after the first 5 cuts and no later than after 10 minutes' sawing time.

WARNING!

▶ Never attach a new chain to a worn drive pinion or place onto a damaged or worn chain bar. The chain could spring back or break, potentially leading to serious injury.


● Maintaining the chain





1. Use cut-protection gloves when handling the chain or the chain bar.
2. Switch off the product and remove the battery  from the product.
3. Remove the sprocket chain wheel covering , the saw chain  and the chain bar .
4. Check the chain bar  for wear.
5. Remove burrs and straighten the guide surfaces with a flat file.
6. Mount chain bar , chainsaw  and sprocket chain wheel covering  and tighten the chainsaw.

● Turning the blade bar

WARNING!

▶ Use cut-resistant gloves when working with the saw chain or with the blade bar.

The blade bar  needs to be reversed regularly after a working time of about 10 hours in order to ensure even wear.

1. Switch off the product and remove the battery pack  from the product.
2. Remove the sprocket cover , saw chain  and blade bar .

- Turn the blade bar around its horizontal axis and install the blade bar and chain as described under "Installing the saw chain and blade bar". When doing so, pay attention to the correct rotation direction of the saw chain!

● Replacement parts / Accessories

Compatible replacement parts for this device can be purchased at www.Optimex-Shop.com. Please have the order-no. ready for your order. Orders can only be placed and processed online. If you are not sure where you can purchase compatible parts, please contact the Lidl Service Hotline.

| Position | Description | Order-No |
|----------|------------------------|--------------|
| 9 | Blade bar (guide rail) | 488546049999 |
| 10 | saw chain | 488546029999 |
| 11 | Blade encasing | 488546039999 |

The device is compatible with all "X 20 V TEAM" batteries. For optimal performance, we recommend using the below battery packs:

Parkside 20V battery pack

| | | |
|-----------|------|----------|
| PAP 20 B1 | 2Ah | 5 cells |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 cells |

Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

Reselling or passing the product on to others requires to include all items which are a part of the product.

● Storage

- Clean the equipment before putting it away.
- Put on saw bar protection sheath.
- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 488546_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 488546_2501 takes you to the operating instructions for your item.



● **Service**

Ⓒ **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail:owim@lidl.co.uk

● EU Declaration of conformity

| |
|--|
| EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 488546_2501) |
|--|

IAN: 488546_2501
Product identification: "PARKSIDE" 20V Cordless Wood Cutter
Model Number: HG12052

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

| |
|---|
| Directive 2006/42/EC |
| Directive 2000/14/EC |
| Directive 2014/30/EU |
| Directive 2011/65/EU and all related amendments |

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

| |
|--------------------------|
| N° / Parts |
| Directive 2006/42/EC |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| Directive 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

| |
|-------------------|
| N° / Parts |
| EN IEC 63000:2018 |

Conformity Assessment procedure / name&address notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 84.8 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 87 dB(A)

The notified body (TÜV SÜD Germany, No.0123) performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate (M6A 065194 6530 Rev.00).

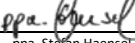
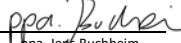
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

| | | | |
|------------|------------|---|---|
| Neckarsulm | 02.04.2025 |  |  |
| Place | Date | ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory | ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory |

EN
























| | | |
|--|----------|----|
| Kasutatud piktogrammide loend | Lehekülg | 31 |
| Sissejuhatus | Lehekülg | 32 |
| Sihtotstarve | Lehekülg | 32 |
| Tarnekomplekt | Lehekülg | 32 |
| Osade loend | Lehekülg | 33 |
| Tehnilised andmed | Lehekülg | 33 |
| Üldised ohutusjuhised | Lehekülg | 34 |
| Üldised elektritööriistade ohutushoiatused | Lehekülg | 34 |
| Puidulõikuri üldised ohutusjuhised | Lehekülg | 37 |
| Põhjused ja tagasilöögi vältimine | Lehekülg | 38 |
| Täiendavad ohutusjuhised | Lehekülg | 39 |
| Vibratsiooni ja müra vähendamine | Lehekülg | 39 |
| Käitumine hädaolukordades | Lehekülg | 39 |
| Kaasnevad ohud | Lehekülg | 39 |
| Esmakordne kasutamine | Lehekülg | 40 |
| Tarvikud | Lehekülg | 40 |
| Lahtipakkimine | Lehekülg | 40 |
| Kokkupanemine | Lehekülg | 40 |
| Pange kokku saelatt ja saekett (Joonis D) | Lehekülg | 40 |
| Saeketi pingutamine | Lehekülg | 41 |
| Aku kinnitamine/eemaldamine | Lehekülg | 42 |
| Aku laetustaseme kontrollimine (Joonis B) | Lehekülg | 42 |
| Aku laadimine (Joonis C) | Lehekülg | 42 |
| Kasutamine | Lehekülg | 43 |
| Sisselülitamine | Lehekülg | 43 |
| Saelati vahetamine | Lehekülg | 43 |
| Lõikamismeetodid | Lehekülg | 43 |
| Üldine teave | Lehekülg | 43 |
| Lõikamine pikkuse järgi | Lehekülg | 44 |
| Palk lebab maas | Lehekülg | 44 |
| Okste lõikamine | Lehekülg | 44 |
| Tõrkeotsing | Lehekülg | 45 |

| | | |
|--|----------|----|
| Puhastamine ja hooldus | Lehekülg | 45 |
| Puhastamine | Lehekülg | 45 |
| Saeketi õlitamine | Lehekülg | 46 |
| Hooldusintervallid | Lehekülg | 46 |
| Hooldusintervallide tabel | Lehekülg | 46 |
| Saeketi teritamine | Lehekülg | 47 |
| Uue saeketi kasutuselevõtmine | Lehekülg | 47 |
| Keti hooldamine | Lehekülg | 48 |
| Saelati pööramine | Lehekülg | 48 |
| Varuosad/tarvikud | Lehekülg | 48 |
| Hoiustamine | Lehekülg | 48 |
| Jäätmekäitlus | Lehekülg | 49 |
| Garantii | Lehekülg | 49 |
| Garantii käsitlemine | Lehekülg | 49 |
| Teenindus | Lehekülg | 50 |
| ELi vastavusdeklaratsioon | Lehekülg | 51 |

Kasutatud piktogrammide loend

Siinses kasutusjuhendis, pakendil ja energiamärgisel on kasutatud järgmisi hoiatusi.

| | | |
|--|--|---|
|   | <p>Lugege kasutusjuhendit!</p> |  <p>Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!</p> |
|  | <p>OHT! See sümbol koos märgusõnaga „Oht“ tähistab suure riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p> |  <p>Lülitage toode välja ja eemaldage see vooluvõrgust enne tarvikute vahetamist, enne puhastustöid ja kui toodet ei kasutata.</p> |
|  | <p>HOIATUS! See sümbol koos märgusõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p> |  <p>Vahelduvvool/pinge</p>  <p>Alalisvool/pinge</p> |
|  | <p>ETTEVAATUST! See sümbol koos märgusõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiga ohtu, mille vältimata jätmine võib põhjustada kergeid või möödukaid vigastusi.</p> | <p>177 mm</p>  <p>Saelati pikkus</p>  <p>Avatud</p>  <p>Suletud</p> |
|  | <p>Saeketi õlitamine</p> |  <p>Saeketi liikumissuund.</p> |
|  | <p>Saeketi liikumissuund.</p> |  <p>CE-märkis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.</p> |
|   | <p>Ohutusala teave Kasutusjuhised</p> |  |
|  | <p>Kasutage oksasaagi alati kahe käega</p> |  <p>Hoiduge oksasae tagasilöögist ja vältige kontakti lati otsaga</p> |

20 V AKU-PUIDLÕIKUR

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihotstarve

Akupuulõikur on mõeldud ainult puidu saagimiseks. Puulõikur ei sobi puude langetamiseks. Toode ei ole ette nähtud muudeks kasutusviisideks (nt müüritse, plasti või toiduainete lõikamiseks). Puidulõikuri kasutamine muuks tööks kui see, milleks see on ette nähtud, võib põhjustada kasutajale või teistele isikutele tõsiseid vigastusi.

Akupuulõikurit tohib kasutada ainult üks inimene ja ainult puidu saagimiseks. Puidulõikurit tuleb hoida parema käega käepidemel ja vasaku käega haardepinnal. Enne puidulõikuri kasutamist peab kasutaja läbi lugema kogu kasutusjuhendis oleva teabe ja juhised ning neid järgima. Kasutaja peab kandma isikukaitsevahendeid (PPE). Puidulõikuriga tohib saagida ainult puitu. Materjale nagu plastik, kivi, metall või puit, mis sisaldavad võõrkehi (nt naelad või kruvid), ei tohi töödelda!

Toote mistahes muud kasutamist või modifitseerimist loetakse väärkasutuseks ja see võib põhjustada selliseid ohte nagu surm, eluohtlikud vigastused ja kahjustused. Tootja ei vastuta väärkasutusest põhjustatud kahjude eest.

See toode on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises ja sarnaste rakendustes. Toode ei sobi kaubanduslikuks kasutamiseks.

Toode on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid võivad toodet kasutada ainult järelevalve all. Operaator või kasutaja vastutab õnnetusjuhtumite või teistele inimestele või nende varale tekitatud kahju eest.

Toode on osa X 20V TEAM tootesarjast ja seda saab kasutada X 20V TEAM tootesarja akudega. Toodet võib laadida ainult X 20V TEAM tootesarja laadijatega.

● Tarnekomplekt

HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakend ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, plastlehtedega ja väikeste detailidega! See võib põhjustada lämbumist!

- 1x Aku-puidulõikur
- 1x saelatt (juhtsiin) (juba paigaldatud)
- 1x saekett (juba paigaldatud)
- 1x saelati kaitsekate
- 1x Õlipudel 50 ml bioketiõliga (mudeli nr: HG10050)
- 1 x kasutusjuhend
- 1 x varukett

● Osade loend

Joon. A

- 1 Eesmine käekaitse
- 2 Haardepinna ala
- 3 Lüliiti lukk
- 4 Toitelüliti (Sees/Väljas)
- 5 Käepide
- 6 Tagumine käekaitse
- 7 Ketiratta kate
- 8 Kinnituskruvi
- 9 Saeatt (juhtsiin)
- 9a Ketipingutustihvt
- 10 Saekett
- 11 Tera ümbris

Joonis B/C

- 12 Aku*
- 13 Nupp (laetuse tase)
- 14 Laetustaseme LED-tuled (punane/oranž/roheline)
- 15 Aku vabastusnupp
- 16 Akulaadija (kiirlaadija) *
- 17 Laadimise LED-tuli – punane
- 18 Laadimise LED-tuli – roheline
- 19 Toitejuhe koos toitepistikuga

* Aku ja akulaadija ei ole kaasas.

● Tehnilised andmed

20 V Aku-puidulõikur

PAGHS 20-Li C3

| | |
|--|-----------------|
| Nimisisendpinge: | 20V |
| Kaitseklass | IPX0 |
| Saelatt : Hangzhou Fangcheng Tools Manufacture Co., Ltd. | DS150-31-43P-XF |
| Kett : Hangzhou Fangcheng Tools Manufacture Co., Ltd. | 030.043.31 |
| Ketisamm | 0,30" (7,62 mm) |
| Keti laius | 1,1 mm |
| Ketiratta hammaste arv | 7 |

| | |
|--|------------------------------|
| Ketilati pikkus, umbes | 177 mm |
| Lõikamis pikkus | 150 mm |
| Määrdeaine soovitus | 21820 Divinol Bio-Kettenöl R |
| Keti maksimaalne kiirus | 8 m/s |
| Masina netokaal ilma saeketi, saelati, saeketi ümbrise, aku ja lisatarvikuteta | 1,1 kg |

Lüliiti lukk

Toote sisselülitamiseks tuleb sisselülitusplokk vabastada.

Sisse-välja lüliiti keti turvapiduriga

Sisse/välja lüliiti vabastamisel lülitub toode kohe välja.

Käepide koos tagumise käekaitsega

Kaitseb kätt oste eest keti mahahüppamise korral.

Saekett väikese tagastusvedruga

Aitab spetsiaalselt välja töötatud juhtimissüsteemidega vedrusid kinni haarata.

Soovitav ümbriseva õhu temperatuur

| | |
|------------------|-----------|
| Temperatuur | max 50 °C |
| Laadimisprotsess | 4–40 °C |
| Kasutamine | -20–50 °C |
| Hoiustamine | 0–45 °C |

Müraemissiooni väärtus

Mõõdetud väärtused on määratud vastavalt standardile EN 62841. Elektritööriista A-nimimüratase on tavaliselt järgmine:

| | |
|-----------------------------|---------|
| Helirõhutase L_{PA} | 76,8 dB |
| Mõõtemääramatus K_{PA} | 3 |
| müra võimsustase L_{WA} : | |
| garanteeritud | 87 dB |
| mõõdetud | 84,8 dB |
| Mõõtemääramatus K_{WA} | 2,41 dB |

Vibratsiooniemissiooni väärtus

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljeline vektorite summa), mis on määratud vastavalt standardile EN 62841:

Vibratsioon (a_r) 2,793 m/s²

HOIATUS!

- ▶ Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!
- ▶ Elektritööriista tegelikul kasutamisel tekkivad vibratsiooni- ja müratasemed võivad erineda esitatud väärtustest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist ja eriti sellest, millist töödeldavat detaili töödeldakse.
- ▶ Operaatori kaitsmiseks on vaja kindlaks määrata ohutusmeetmed, mis põhinevad kokkupuute hinnangul tegelikes kasutustingimustes (võttes arvesse kõiki töötsükli osi, näiteks aegu, mil tööriist on välja lülitatud ja kui see töötab tühikäik lisaks päästikuajale).

MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsioonitaseme kogunäit ja esitatud mürataseme näit on mõõdetud standardsete testmeetodite kohaselt ja neid saab kasutada erinevate tööriistade võrdlemiseks.
- ▶ Esitatud müra- ja vibratsiooniemissiooni koguväärtust võib kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.



Üldised ohutusjuhised

● Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

HOIATUS!

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisemaid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin „elektritööriist“ viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

Tööpiirkonna ohutus

- **Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Tööpiirkonnas valitsev segadus ja töökoha ebapiisav valgustus võib põhjustada õnnetusi.
- **Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistade töö käigus tekib sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- **Elektritööriistadega töötamisel jälgige, et lapsed ja kõrvalised isikud püsivad eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

Elektriohutus

- **Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupessa. Ärge kunagi muutke pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega adapterpistikuid.** Modifitseerimata

pistikud ja vastavad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

- **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, pliidid, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- **Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niisketesse tingimustesse.** Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge rikkuge juhet. Ärge kasutage juhet elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmet, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade objektide, õli, teravate servade või liikuvate osadega.** Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui peate kindlasti tööriista märjas kohas kasutama, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning tegutsege elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või ravimite, alkoholi või narkootikumide mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmumaski, libisemiskindlate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsete) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne toiteallika ja/ või aku ühendamist, tööriista üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Elektritööriistade kandmine sõrme lülitil hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
- **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- **Ärge küünitage liiga kaugele. Hoidke jalad maas ja säilitage alati tasakaal.** Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.
- **Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige juuste, riiete ja kinnaste kokkupuudet liikuvate osadega.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- **Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmuga seotud ohtusid.

- **Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lödvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- **Ärge koormake seadet üle.** Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriistad, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.
- **Enne mistahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade hoiule panemist ühendage pistik vooluallikast ja/ või akust (kui see on eemaldatav) lahti.** See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
- **Elektritööriistu, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud.** Koolitamata isikute käes on elektritööriistad ohtlikud.
- **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, et komponendid oleks korrektselt joondatud ja ükski osa ei oleks paindunud ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid tööriista omadusi mõjutada. Kahjustuse korral laske elektritööriist enne kasutamist remontida.** Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

- **Hoidke oma löiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud teravate löikeservadega löiketööriistad takerduvad väiksema tõenäosusega ja neid on lihtsam juhtida.
- **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriista mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitsemist ootamatutes olukordades.

Akutööriistade kasutamine ja hooldus

- **Laadige ainult tootja määratud laadijaga.** Ühte tüüpi akuploki jaoks sobiv laadija võib koos teise akuga kasutamisel tekitada tulekahjuohu.
- **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akudega.** Muude akuplokkide kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohu.
- **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemad, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- **Aku kahjustamisel võib akust paiskuda välja vedelikku; vältida kokkupuudet.** Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust välja paiskuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

- **Ärge kasutage tööriistaga akut, mis on kahjustatud või ümber ehitatud.** Kahjustatud või muudetud akud käituvad ettearvamatult, põhjustades tulekahju, plahvatused või vigastuste ohtu.
- **Vältige aku või tööriista kokkupuutumist tulega ega kõrgete temperatuuridega.** Kokkupuude tulega või temperatuuridega üle 130 °C võib põhjustada plahvatused.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või lubatud temperatuurivahemikust väljaspool laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

Hooldus

- **Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditöötajal, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate seadme pideva ohutu töö.
 - **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akusid tohib hooldada ainult tootja või volitatud teenusepakkuja.
- **Puidulõikuri üldised ohutusjuhised**
- **Hoidke kettsae töötamise ajal kõik kehaosad saeketist eemal. Enne kettsae käivitamist veenduge, et saekett ei puutuks millegagi kokku.** Hetke tähelepanematus kettsaagide kasutamisel võib põhjustada teie riiete või keha takerdumise saeketiga.
 - **Hoidke kettsaagi alati nii, et parem käsi hoiab tagakäepidemel ja vasak käsi esikäepidemest.** Kettsae hoidmine vastupidise käekonfiguratsiooniga suurendab kehavigastuste ohtu ja seda ei tohiks kunagi teha.
 - **Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe. Pea, käte, jalgade ja jalalabade jaoks on soovitatav kasutada täiendavaid kaitsevahendeid.** Piisav kaitseriietus vähendab lendava prahi või juhusliku saeketiga kokkupuutumise põhjustatud vigastusi.
 - **Ärge kasutage kettsaagi puu otsas.** Kettsae kasutamine puu otsas võib põhjustada kehavigastusi.
 - **Toetuge alati jalale ja kasutage kettsaagi ainult siis, kui seisate kindlal, tugeval ja tasasel pinnal.** Libedad või ebastabiilsed pinnad, näiteks redelid, võivad põhjustada tasakaalu või kettsae üle kontrolli kaotamise.
 - **Pinges oleva oksa lõikamisel olge ettevaatlik tagasilöögi suhtes.** Kui puidukiudude pinge vabaneb, võib pinget all olev oks operaatorit tabada ja/või põhjustada kettsae kontrolli alt väljumise.
 - **Olge põõsaste ja noorte puude lõikamisel äärmiselt ettevaatlik.** Õhuke materjal võib saeketi kinni haarata ja teie poole paisata või teid tasakaalust välja viia.
 - **Kandke kettsaagi esikäepidemest, kui kettsaag on välja lülitatud ja kehast eemal. Kettsae transportimisel või ladustamisel paigaldage alati juhtlati kate.** Kettsae nõuetekohane käsitsemine vähendab juhusliku kokkupuutumise tõenäosust liikuva saeketiga.

- **Järgige määrimise, keti pingutamise ja tarvikute vahetamise juhiseid.** Valesti pingutatud või määritud kett võib puruneda või suurendada tagasilöögi võimalust.
- **Hoidke käepidemed kuivana ja puhtana ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Rasvased ja õlised käepidemed on libedad, põhjustades kontrolli kaotuse.
- **Lõigake ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi mitteettenähtud otstarbel. Näiteks: ärge kasutage kettsaagi plasti, müüritise või mittepuidust ehitusmaterjalide lõikamiseks.** Kettsae mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, sest tera võib puutuda kokku varjatud juhtmetega.** Pinge all oleva juhtmega kokkupuutuv saekett võib viia elektritööriista paljastatud metallosad pingele alla ja põhjustada elektrilöögi.
- **See kettsaag ei sobi puude langetamiseks.** Kettsae kasutamine muuks tööks kui see, milleks see on ette nähtud, võib põhjustada kasutajale või teistele isikutele tõsiseid vigastusi.
- **Järgige kõiki juhiseid kinnikiilunud materjali eemaldamisel, kettsae ladustamisel või hooldamisel. Veenduge, et lüliti on välja lülitatud ja aku on eemaldatud.** Saeketi ootamatu käivitamine kinnikiilunud materjali eemaldamise või hooldamise ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

● Põhjused ja tagasilöögi vältimine

Tagasilöökk võib tekkida siis, kui juhtlata nina või ots puudutab mõnda eset või kui puit vajub kinni ja pigistab saeketti lõikesoones.

Otsa kokkupuude võib mõnel juhul põhjustada äkilise vastupidise reaktsiooni, lükates juhtlatti üles ja tagasi operatori poole.

Saeketi pigistamine piki juhtlata ülaosa võib juhtlata kiiresti kasutaja poole tagasi paisata.

Ükskõik milline neist reaktsioonidest võib põhjustada kontrolli kaotamise sae üle, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Ärge lootke ainult sae sisseehitatud turvaseadmetele. Kettsae kasutajana peaksite astuma mitmeid samme, et hoida ennast töötamise ajal õnnetuste ja vigastuste eest. Tagasilöökk tuleneb tööriista väärkasutusest ja/või valedest tööprotseduuridest või -tingimustest ning seda saab vältida, järgides alltoodud ettevaatusabinõusid:

- **Hoidke kettsaagi tugevalt, haarates seda kahe käega, pöidlaga ja sõrmedega ning asetage keha ja käed nii, et saaksite vastu seista tagasilöögi jõududele.** Kasutaja saab nõuetekohaste ettevaatusabinõude rakendamisel kontrollida tagasilöögi jõude. Ärge laske kettsaest lahti.
- **Ärge sirutage liiga kaugele ega lõigake üle õlgade kõrguse.** See aitab vältida otsiku tahtmatut kokkupuutumist kõrvaliste esemetega ja võimaldab ootamatutes olukordades kettsaagi paremini juhtida.

- **Kasutage ainult tootja poolt määratud asenduslatte ja -kette.**

Valed asenduslatid ja -ketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.

- **Järgige tootja saeketi teritus- ja hooldusjuhiseid.** Sügavuse vähendamine võib suurendada tagasilööki.

- **Täiendavad ohutusjuhised**

- Järgige hoolikalt selles juhendis toodud hooldus-, reguleerimis- ja hooldusjuhiseid. Kahjustatud kaitseseadised ja osad tuleb parandada või vahetada, välja arvatud juhul, kui selles juhendis on märgitud teisiti.
- Esmakordsel kasutajal on soovitatav harjutada saepalgi või raamile paigutatud palgi lõikamist.
- Mäenõlvadel saagimisel seiske alati palgi kohal. Täieliku kontrolli säilitamiseks läbisaagimise ajal vähendage lõikamise lõpus survet ilma puidulõikuri käepidemetest lahti laskmata. Veenduge, et saekett ei puudutaks maapinda. Pärast lõikamise lõpetamist oodake, kuni puidulõikur peatub, enne kui selle eemaldamist. Enne puude vahel vahetamist lülitage puidulõikuri mootor alati välja.
- Puult tuleb eemaldada mustus, kivid, lahtine koor, naelad, klambrid ja juhtmed.
- **Ärge kasutage lisaseadmeid, mida PARKSIDE ei soovita.** See võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.

- **Vibratsiooni ja müra vähendamine**

Müra ja vibratsiooni mõju vähendamiseks piirake tööaega, kasutage madala vibratsiooniga ja madala müratasemega töörežiime ning kandke isikukaitsevahendeid.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute riskide minimeerimiseks võtke arvesse järgmisi punkte.

- Kasutage toodet ainult nii, nagu see on ette nähtud selle disaini ja käesolevate juhiste järgi.
- Veenduge, et toode oleks heas seisukorras ja hästi hooldatud.
- Kasutage toote jaoks õigeid tarvikuid ja veenduge, et need oleks heas seisukorras.
- Hoidke käepidemetest/haardepinnast tugevasti kinni.
- Hooldage seda toodet vastavalt nendele juhistele ja hoidke seda hästi määratuna (kui see on asjakohane).
- Planeerige oma töögraafik nii, et mis tahes kõrge vibratsiooniga tööriistade kasutamine jaotatakse ära pikemale ajaperioodile.

- **Käitumine hädaolukordades**

Viige end kasutusjuhendi abil selle tootega kurssi. Jätke meelde ohutusalasel hoiatused ja järgige neid hoolikalt. See aitab vältida ohte ja õnnetusi.

- Olge selle toote kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite riske varakult ära tunda ja nendega toime tulla. Kiire sekkumine võib ära hoida tõsiseid vigastusi ja varakahju.
- Kui esineb rikkeid, lülitage toode välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske toode kvalifitseeritud spetsialistil üle kontrollida ja vajadusel parandada, enne kui hakkate seda uuesti kasutama.

- **Kaasnevad ohud**

Ka elektritööriista korrektsel kasutamisel ja käsitsemisel eksisteerivad kaasnevad ohud. Olenevalt elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist võivad esineda alljärgnevad ohud:

- Sisselõiked

- Kuulmise halvenemine, kui töötate ilma kuulmiskaitsevahenditeta.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibratsioonist, kui elektritööriista kasutatakse pikema aja jooksul või kui seda ei kasutata ja ei hooldata nõuetekohaselt.

⚠ HOIATUS!

- ▶ See toode tekitab töötamise ajal elektromagnetvälja! See väli võib teatud tingimustel häirida aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate! Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks peaksid meditsiiniliste implantaatidega isikud enne selle toote kasutamist konsulteerima oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga!

● Esmakordne kasutamine

● Tarvikud

Selle toote ohutuks ja nõuetekohaseks kasutamiseks kandke alati sobivaid isikukaitsevahendeid.

See hõlmab:

- Kaitseprille
- Kuulmiskaitsevahendeid
- Kaitsekindaid
- Turvajalatseid
- Kasutage pea kaitsevahendeid
- Kandke vastupidavaid tööpükse

● Lahtipakkimine

1. Avage pakend ja eemaldage toode ettevaatlikult.
2. Eemaldage pakkematerjal ning pakend ja transpordikinnitused (kui need on olemas).
3. Kontrollige, kas tarnitud seade on komplektne.
4. Kontrollige transpordikahjustuste puudumist.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakkematerjal ei ole mänguasjad! Lapsed ei tohi mängida plastkottide, kile ja väikeste osadega! See võib põhjustada allaneelamist ja lämbumist!

● Kokkupanemine

⚠ HOIATUS!

- ▶ Puidulõikuriga töötades kandke alati kaitsekindaid ja kasutage ainult originaalosi. Enne puidulõikuril mistahes tööde tegemist lülitage toode välja ja eemaldage aku [12]. Vigastusohht!


Enne puidulõikuri kasutamist:

- Määrige saeketti
- Sisestage aku

● Pange kokku saelatt ja saekett (Joonis D)


⚠ HOIATUS!

- ▶ Enne mistahes hooldustööde teostamist lülitage toode välja ja eemaldage aku [12]!

1. Asetage toode tasasele pinnale.
2. Keerake ketiratta katte kinnituskruvi [8] vastupäeva , et eemaldada ketiratta kate [7].
3. Tõmmake saekett [10] silmusena laiali nii, et lõikeservad on joondatud päripäeva. Kasutage saeketi [10] joondamiseks saelati [9] graafilist sümbolit või ketiratta kohal olevat graafilist sümbolit.



Saeketi liikumissuund.

- Haakige saekett [10] mootori spindli hammasratta külge ja hoidke saeketi [10] ja saelatti [9] pingul.
- Liigutage saelatt [9] 10–15 kraadi horisontaalasendist kõrgemal nii, et saelati [9] alumine ava saaks paigaldada keti pingutustihvtile [9a], seejärel liigutage saelatt [9] alla horisontaalasendisse ja asetage see korpuse soonde.
- Keerake kinnituskruvid [8] keermestatud avadesse.
- Pingutage ketiratta katte kinnituskruvi [8] .

⚠ ETTEVAATUST

- ▶ Ettevaatust! Puidulõikur kipub lekkima.

Enne saeketi [10] vahetamist tuleb juhtsiini [9] soon prahist puhastada, kuna soonde kinnijäänud prahst võib põhjustada saeketi [10] siinist väljapaiskumise. Prahst võib ka ketiõli endasse imeda. Selle tagajärjeks oleks see, et ketiõli ei jõuaks või ainult väike osa sellest jõuaks siini soonde ja tooks kaasa ebapiisava määrimise.

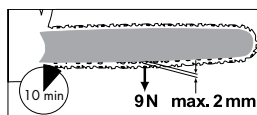
● Saeketi pingutamine

Saeketi [10] regulaarne pingutamine tagab kasutaja ohutuse ning vähendab ja/või väldib kulumist ja keti kahjustusi. Enne töö algust ja umbes iga 10-minutilise töotsükli järel soovitage kasutajal keti pinget kontrollida ja vajadusel pingutada. Saega töötades soojeneb ja seega veidi paisub. Neid "laienemisi" võib oodata eelkõige uuematelt kettidelt.

MÄRKUS



- ▶ Ärge pingutage ega vahetage ketti, kui see on kuum, kuna see tõmbub jahtudes veidi kokku. Selle eiramise korral võib see kahjustada juhtsiini [9] või mootorit, kuna kett on nüüd lati peal liiga pingul. Keti pingutusel ja keti määrimisel on oluline mõju keti kasutuseale.

Kett on õigesti pingutatud, kui see ei vaju siini alumisel küljel ja seda saab kindaga käega täielikult ringi tõmmata. Kui saeketti [10] pingutatakse 9N (umbes 1 kg) jõuga, ei tohi saeketi [10] ja juhtsiini [9] vahe olla suurem kui 2 mm.



⚠ HOIATUS!

- ▶ Enne mistahes hooldustööde teostamist lülitage toode välja ja eemaldage aku [12]!

- Keerake lahti ketiratta katte [7] kinnituskruvi [8] .
- Keti pingutustihvti [9a] vedru tagab automaatselt piisava pinget.
- Pingutage uuesti ketiratta katte [7] kinnituskruvi [8] .


MÄRKUS

- ▶ Uue kettsae [10] keti pinget tuleb uuesti reguleerida maksimaalselt 5 lõikamise järel.

● Aku kinnitamine/ eemaldamine

- Aku kinnitamine: Joondage aku (B 12) käepidemega ja libistage see sellesse. Kuulete klõpsu.
- Aku eemaldamine: Vajutage aku vabastusnuppu B 15. Tõmmake aku (B 12) välja.

● Aku laetustaseme kontrollimine (Joonis B)

- Vajutage  (B 13). Laadimistaseme LED-tuled (B 14) süttivad:

| LED-tuli (B 14) | Laetustase |
|---------------------------|-------------|
| Punane/oranž/ roheline | Maksimaalne |
| Punane/oranž | Keskmine |
| Punane | Madal |

● Aku laadimine (Joonis C)

HOIATUS! VIGASTUSTE RISK!



Enne aku (B 12) laadijast eemaldamist või aku sisestamist eemaldage akulaadija (C 16) alati vooluvõrgust.

MÄRKUS

- ▶ Akut (B 12) võib laadida igal ajal ilma selle eluiga lühendamata.
- ▶ Laadimisprotsessi katkemine ei kahjusta akut (B 12).

- Laadige akut (B 12) enne kasutamist, kui selle laetustase on keskmine või madal.
- Laadimise LED-tuled (punane (C 17) ja roheline (C 18) annavad märku laadija (C 16) ja aku (B 12) olekust.

| LED | Olek |
|---|--|
| Punane LED-tuli hakkab põlema | Aku (B 12) laeb |
| Roheline LED-tuli hakkab põlema | Aku (B 12) on täiesti täis laetud |
| Roheline ja punane LED-tuli vilguvad | Aku (B 12) on defektne |
| Punane LED-tuli vilgub | Aku (B 12) on laadimiseks liiga külm või liiga soe |
| Roheline LED-tuli hakkab põlema (ilma akupatareita) | Laadija on valmis |

1. Sisestage aku (B 12) laadijasse (C 16).
2. Ühendage laadija toitejuhe koos toitepistikuga (C 19) pistikupessa.
3. Kui aku (B 12) on täielikult täis laetud, toimige järgmiselt:
 - Tõmmake laadija (C 16) toitepistik (C 19) pistikupesast välja.
 - Eemaldage aku (C 16) laadijast.

Laadimisaeg

| Laadimisaeg Laadija | 2 Ah aku PAP 20 B1 | 4 Ah aku PAP 20 B3 |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------|
| max 2,4 A Laadija PLG 20 A4/C1 | 60 min | 120 min |
| max 4,5 A Laadija PLG 20 A3/C3 | 35 min | 60 min |
| max 4,5 A Laadija PDSLГ 20 A1 | 35 min | 60 min |

● Kasutamine

⚠ HOIATUS!

- ▶ Lülitage puidulõikur sisse ainult siis, kui saelatt, saekett ja ketiratta kate on õigesti kokku pandud.
- ▶ Veenduge, et teil on kindel asend. Enne alustamist veenduge, et akupuidulõikur ei puutuks kokku mistahes esemetega.
- ▶ Ärge kunagi kasutage toodet ilma eesmise käekaitseta [1]. Vigastusoht!

● Sisselülitamine

1. Kinnitage aku [12] (vt "Aku paigaldamine/eemaldamine").
2. Enne käivitamist kontrollige aku [12] laetust.
3. Hoidke toodet kindlalt kahe käega, parema käega käepidemest [5] ja vasaku käega haardekäepidemest [2]. Teie põial ja sõrmed peavad olema tugevasti ümber käepideme [5].

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kunagi kasutage toodet ühe käega. Vigastusoht!
4. Sisselülitamiseks vajutage pöidla või nimetissõrmega lüliti lukku [3] ja seejärel sisse/välja lüliti [4]; toode hakkab tööle maksimaalsel kiirusel. Vabastage lüliti lukk [3].
 5. Toode lülitub uuesti välja, kui vabastate sisse/välja lüliti [4]. Seadet ei saa lülitada pidevale tööle.

● Saelati vahetamine

1. Lülitage toode välja, eemaldage aku [12].
2. Asetage toode tasasele pinnale.
3. Keerake ketiratta katte kinnituskruvi [8] vastupäeva, et vähendada keti pingutust ja eemaldada ketiratta kate [7].

4. Eemaldage saelatt [9] ja saekett [10]. Lahtivõtmiseks hoidke saelatti [9] ülespoole kallutatud u. 45 kraadi, et saaksite saeketti [10] kergemini ketiratta küljest eemaldada.
5. Asendage saelatt [9] ja paigaldage saelatt ja saekett, nagu on kirjeldatud jaotises "Teratala ja saeketi kokkupanek".

MÄRKUS

- ▶ Saeketi pingutamist kirjeldatakse peatükis "Kokkupanek".

● Lõikamismeetodid

● Üldine teave

MÄRKUS

- ▶ Järgige tööriistaga töötades mürakaitsereegleid ja muid kohalikke eeskirju. Kohalikud eeskirjad võivad nõuda sobivuskatset. Täpsustega üksikasju metsaametist.
- Puult tuleb eemaldada mustus, kivid, lahtine koor, naelad, klambrid ja juhtmed.
- Kallakutel saagimisel seiske alati puutüve kohal.
- Täieliku kontrolli säilitamiseks läbisaagimise ajal vähendage lõikamise lõpus survet ilma puidulõikuri käepidemetest lahti laskmata. Veenduge, et saekett ei puudutaks maapinda. Pärast lõikamise lõpetamist oodake, kuni puidulõikur peatub, enne kui selle eemaldate.
- Enne puude vahel vahetamist lülitage puidulõikuri mootor alati välja.
- Saate toote üle parema kontrolli, kui kasutate saelati alumist serva (kett on tõmbesuunas).
- Saekett ei tohi materjali läbisaagimise ajal ega pärast seda puudutada maapinda ega ühtegi eset.

- Veenduge, et saekett saagimise ajal kinni ei jääks. Palk ei tohi murduda ega lõheneda.
- Järgige ka ettevaatusabinõusid, et kaitsta end tagasilöögi eest (vt ohutusteavet).
- Mäenõlvadel saagimisel seiske alati palgi kohal. Täieliku kontrolli säilitamiseks läbisaagimise ajal vähendage löikamise lõpus survet ilma puidulõikuri käepidemetest lahti laskmata. Veenduge, et saekett ei puudutaks maapinda. Pärast lõike lõpetamist oodake enne sae eemaldamist, kuni saekett on peatunud. Enne puude vahel vahetamist lülitage puidulõikuri mootor alati välja.

HOIATUS!

- ▶ Kui saekett jääb kinni, ärge proovige toodet jõuga välja tõmmata. Vigastuste oht. Lülitage mootor välja ja kasutage toote vabastamiseks kangi või kiilu.

● Lõikamine pikkuse järgi

Pikkuse järgi lõikamine tähendab langetatud puutüvede saagimist väikesteks osadeks. Veenduge, et teil on kindel jalgealune ja tasakaalustage oma keharaskus ühtlaselt mõlemal jalal. Võimalusel tuleks tüve kaitsta ja toetada okste, palkide või kiiludega.

- Veenduge, et saekett ei puudutaks saagimise ajal maapinda.
- Veenduge, et teil on hea jalgealune ja seiske kallakutel tüve kohal. Täieliku kontrolli säilitamiseks läbisaagimise ajal vähendage löikamise lõpus survet ilma puidulõikuri käepidemetest lahti laskmata. Pärast lõikamise lõpetamist oodake, kuni saekett peatub, enne kui sae eemaldate. Enne puude vahel vahetamist lülitage puidulõikuri mootor alati välja.

● Palk lebab maas

Saagige palk täielikult ülevalt alla läbi ja tagage, et saagimise lõpus ei puutuks saag kokku maapinnaga. Kui saate puutüve pöörata, saagige kaks kolmandikku sellest läbi. Seejärel keerake puutüvi ümber ja saagige ülejäänud osa ülevalt läbi.

● Okste lõikamine

Okste lõikamise eesmärgiks langetatud puult okste mahasaagimine.

HOIATUS!

- ▶ Okste eemaldamisel juhtub palju õnnetusi. Ärge kunagi lõigake puuksi, kui seisate palgil. Kui oksad on pinges all, olge ettevaatlik tagasilöögi alas.
- Eemaldage tugioksad alles pärast mahasaagimist.
- Pinges olevad oksad tuleb saagida alt üles, et vältida kettsae kinnikiilumist. Jämedamate okste saagimisel kasutage sama tehnikat nagu langetatud tüve saagimisel.
- Lõigake palgist vasakul ja võimalikult lähedal elektrilisele kettsaele. Võimaluse korral peaks sae raskus toetuma palgile.
- Muutke saagimise asendit, et saagida oksad tüve teisel küljel.
- Välja ulatuvad oksad lõigatakse eraldi ära.

● Tõrkeotsing

| Probleem | Võimalik põhjus | Rikke kõrvaldamine |
|---|------------------------------------|---|
| Seade ei käivitu | Aku [12] on tühi või sisestamata. | Kontrollige laetuse taset ja laske vajadusel remontida kvalifitseeritud elektrikul. |
| | Sees/väljas lüliti [4] on defektne | Laske vajadusel remontida kvalifitseeritud elektrikul. |
| | Defektne mootor | |
| Lõikamise efektiivsuse vähenemine | Valesti paigaldatud saekett [10] | Paigaldage saekett nõuetekohaselt. |
| | Saekett [10] on nüri | Teritage saehambaid või paigaldage uus kett |
| | Keti pingutus on ebapiisav | Kontrollige keti pingutust |
| Saag töötab vaevaliselt, kett tuleb maha | Keti pingutus on ebapiisav | Kontrollige keti pingutust |
| Kett kuumeneb, saagimisel tekib suitsu, siini värvus muutub | Saeketi õli on liiga vähe | Keti määrimine |

● Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS!

- ▶ Hooldus- ja puhastustööd tuleb alati teha väljalülitatud mootori ja eemaldatud akuga. Vigastusoht!
- ▶ Laske meie spetsialiseeritud töökojas teha kõik remondi- ja hooldustööd, mida selles kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud.
- ▶ Kasutage ainult originaalvaruosi. Enne mistahes hooldustööde tegemist laske tootel maha jahtuda. Põletusoht!
- ▶ Kasutage keti või saelati käsitlemisel löikekindlaid kindaid. Sisselõigete risk!
- ▶ Enne mistahes hooldustööde teostamist lülitage toode välja ja eemaldage aku.

● Puhastamine

- Puhastage masinat põhjalikult pärast iga kasutuskorda. Nii pikendate masina eluiga ja väldite õnnetusi.
- Hoidke käepidemed puhtad bensiinist, õlist või määrdeainetest. Vajadusel puhastage käepidemeid seebiveega niisutatud lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks lahusteid ega bensiini!
- Puhastage saeketti pärast iga kasutamist. Kasutage selleks pintsli või puhastuslappi. Ärge kasutage keti puhastamiseks vedelikke. Pärast puhastamist õlitage ketti kergelt ketiõliga.
- Puhastage õhutusavad ja masina pinnad värvipintsli, harja või kuiva lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks mistahes vedelikke.

● Saeketi õlitamine

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Puhastage ja õlitage ketti regulaarselt. See hoiab ketti teravana ja tagab masina optimaalse efektiivsuse Saeketi ebapiisava hoolduse tõttu tekkinud kahjustused muudavad garantii kehtetuks. Eemaldage aku ja kasutage keti või saelattiga töötamisel löikekindlaid kindaid.
- ▶ Saelatti ja ketti ei tohi kunagi kasutada ilma õlita. Kui akupuidulõikurit kasutatakse liiga vähese õliga, väheneb saeketi löikejõudlus ja eluiga, kuna kett muutub kiiremini nüriks. Ebapiisava õlikoguse saate tuvastada, kui tekib suits või saelatt muudab värvi.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Enne mistahes hooldustööde teostamist lülitage toode välja ja eemaldage aku.
- Õlitage kett pärast puhastamist, pärast 10-tunnist kasutamist või vähemalt kord nädalas, olenevalt sellest, kumb saabub varem.
- Enne õlitamist tuleb saelatt, eriti saeketi hambad, põhjalikult puhastada. Kasutage selleks käsiharja ja kuiva lappi.
- Õlitage üksikuid keti lülisid nõelaga õlisüstlaga (saadaval spetsialiseeritud edasimüüjatelt). Tilgutage mõned tilgad õli liitekohtadele ja üksikute ketilülilide hammastele.

● Hooldusintervallid

Teostage regulaarselt järgmises tabelis loetletud hooldustoiminguid. Sae eluiga pikendab teie kettsae regulaarne hooldus. Lisaks saavutate optimaalse löikejõudluse ja väldite õnnetusi.

● Hooldusintervallide tabel

| Masina osa | Tegevus | Enne iga kasutuskorda | Pärast 10 töötundi |
|-------------------------|--|-----------------------|--------------------|
| Ketipiduri komponendid | Kontrollige, vajadusel asendage | Jah | |
| Ketirattas | Kontrollige kulumisjälgede olemasolu, vajadusel asendage | Jah | |
| Saekett 10 | Kontrollige õli, teritage või asendage vajadusel | Jah | |
| Juhtlatt 9 | Kontrollige, puhastage ja õlitage | Jah | |
| Juhtlatt 9 | Pöörake ümber | | Jah |

● Saeketi teritamine

HOIATUS!

- ▶ Valesti teritatud saekett suurendab tagasilöögi ohtu! Kasutage keti või saelati käsitsemisel löikekindlaid kindaid.

MÄRKUS

- ▶ Terav kett tagab optimaalse lõiketulemuse. See liigub vaevata läbi puidu ja jätab suured pikad puidulaastud. Saekett on nüri, kui peate sae suruma läbi puidu ja puidulaastud on väga väikesed. Väga nüri saeketi puhul ei teki üldse laastu, vaid ainult saepuru.

Keti saagimisosad on lõikeelemendid, mis koosnevad lõikehambast ja sügavust piiravast servast. Nende kahe vertikaalne eralduskaugus määrab teritussügavuse.

Lõikehammaste teritamisel tuleb arvestada järgmiste väärtustega:

- Terava serva nurk (30°)
- Rinnanurk (85°)
- Tipunurk (60°)
- Teritussügavus (0,65 mm)
- Ümarviili läbimõõt (4,0 mm)

HOIATUS!

- ▶ Lõikegeomeetria mõõtmisandmetest kõrvalekaldumine võib põhjustada masina tagasilöökide suurenemist. Suurenenud õnnetusoh!

Keti teritamiseks on vajalikud spetsiaalsed tööriistad, mis garanteerivad lõikeservade õige nurga ja õige sügavusega teritamise. Kogenematul kettsaagide kasutajal soovitame lasta saekett teritada spetsialistil või erialatöökojas. Kui olete keti teritamise kursis, saad tööriistu osta näiteks Parkside'ist (nt ketiteritaja).

1. Nõuetekohase teritamise tagamiseks peab kett peab olema korralikult pingutatud.
2. Teritamiseks on vaja 4,0 mm läbimõöduga ümarviili.

HOIATUS!

- ▶ Muud läbimõõdud kahjustavad ketti ja võivad töö ajal tekitada ohtliku olukorra!

3. Teritage ainult seest väljapoole. Juhtige viil lõikehammaste siseküljelt välisküljele. Viilu eemaldamisel tõstke see üles.
4. Teritage kõigepealt ühe külje hambaid. Pöörake saag ümber ja teritage teise külje hambaid.
5. Kett on kulunud ja tuleb asendada uue saeketiga, kui lõikehammastest on alles umbes 4 mm.
6. Pärast teritamist peavad kõik lõikeelemendid olema võrdse pikkuse ja laiusega.
7. Pärast iga kolmandat teritamist tuleb kontrollida teravussügavust (sügavuse piirang) ja reguleerida kõrgust lameviili abil. Sügavuspiirang peaks olema lõikehambast umbes 0,65 mm kaugusel. Pärast sügavuspiirangu seadistamist ümardage see eest veidi.

● Uue saeketi kasutuselevõtmine

Uue keti puhul väheneb pingutusjõud mõne aja möödudes. Seetõttu peate ketti uuesti pingutama pärast esimest 5 lõiget ja mitte hiljem kui 10-minutilise saagimisaja järel.

HOIATUS!

- ▶ Ärge kunagi kinnitage uut ketti ajami kulunud hammasratta külge ega asetage kahjustatud või kulunud saelatile. Kett võib tagasi pörkuda või puruneda, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

● Ketihooldamine

1. Kasutage keti või saelati käsitlemisel löikekindlaid kindaid.
2. Lülitage toode kohe välja ja eemaldage aku [12].
3. Eemaldage ketiratta kate [7], saekett [10] ja saelatt [9].
4. Kontrollige saelatti [9] kulumise suhtes.
5. Eemaldage kidad ja sirgestage juhtpinnad lameviiliga.
6. Paigaldage saelatt [9], saekett [10] ja ketiratta kate [7] ning pingutage saeketti.

● Saelati pööramine

⚠ HOIATUS!

- ▶ Kasutage saeketi või saelatiga töötamisel löikekindlaid kindaid.

Saelatt [9] tuleb pärast umbes 10-tunnist tööaega regulaarselt ümber pöörata, et tagada ühtlane kulumine.

1. Lülitage toode välja, eemaldage aku [12].
2. Eemaldage ketiratta kate [7], saekett [10] ja saelatt [9].
3. Pöörake saelatt ümber oma horisontaaltele ja paigaldage saelatt ja kett, nagu on kirjeldatud jaotises "Saeketi ja saelati paigaldamine". Seda tehakse pöörake tähelepanu saeketi õigele pöörlemissuunale!

● Varuosad/tarvikud

Selle seadmega ühilduvaid varuosi saab osta aadressilt www.Optimex-Shop.com. Valmistage ette tellimuse nr. Tellimusi saab esitada ja töödelda ainult veebis. Kui te pole kindel, kust saate osta ühilduvaid osi, helistage Lidli teenindustelefonile.

| Asend | Kirjeldus | Tellimuse nr |
|-------|-------------------|--------------|
| 9 | Saeatt (juhtsiin) | 488546049999 |
| 10 | saekett | 488546029999 |
| 11 | Tera ümbris | 488546039999 |

Seade ühildub kõigi "X 20 V TEAM" akudega. Optimaalse jõudluse tagamiseks soovime kasutada järgmisi akupakke:

Parkside 20V aku

| | | |
|-----------|------|----------------|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 akuelementi |
| PAP 20 B3 | 4Ah | 10 akuelementi |

Kliendid saavad Lidli veebipoodidest tellida ühilduvaid asendusakusid ja -laadijaid järgmistes riikides:

Saksamaa (lidl.de), Prantsusmaa (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšehhi (lidl.cz), Holland (lidl.nl), Poola (lidl.pl), Slovakkia (lidl.sk), Hispaania (lidl.es)

Kõigi teiste riikide kliendid saavad tellida veebilehelt www.optimex-shop.com.

Toote edasimüümise või teiste edasiandmine eeldab kõigi toote osaks olevate esemete lisamist.

● Hoiustamine

- Puhastage seade enne selle ära panemist.
- Paigaldage saelati kaitsekate
- Hoidke seadet kuivas, lastele kättesaamatus kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plast / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide / akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid / akupakk välja.

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapärast kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (nt IAN 488546_2501).

Tootenumברי leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassat seki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguv lja abil kasutusjuhendeid. Tootenumברי (IAN) 488546_2501 sisestamisel p asete ligi oma toote kasutusjuhendile.



● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee

● Eli vastavusdeklaratsioon

Eli VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 488546_2501)

IAN: 488546_2501
Tootekood: "PARKSIDE" 20V Aku-puidulõikur
Mudeli number: HG12052

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

| |
|---|
| Direktiiv 2006/42/EÜ |
| Direktiiv 2000/14/EÜ |
| Direktiiv 2014/30/EL |
| Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega |

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

| Nr / Osad |
|--------------------------|
| Direktiiv 2006/42/EÜ |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| Direktiiv 2014/30/EL |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

| Nr / Osad |
|-------------------|
| EN IEC 63000:2018 |

Vastavushindamise menetlus / vajaduse korral asjaga tegelelud teavitatud asutuse nimi ja aadress: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China

Seda tüüpi esindava seadme mõõdetud helivõimsuse tase: 84.8 dB(A)

Selle seadme garanteeritud helivõimsuse tase: 87 dB(A)

Siis teavitatud asutus (TÜV SÜD Germany, No.0123) Viis läbi Eli tüübihindamise (moodul B) ja väljastas Eli tüübihindamissertifikaadi (M6A 065194 6530 Rev.00).

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm

Koht

02.04.2025

Kuupäev

ppa. Stefan Haensel
Volitatud allkirjutanu

ppa. Jens Buchheim
Volitatud allkirjutanu

EE



| | |
|--|---------|
| Izmantoto piktogrammu saraksts | Lpp. 54 |
| Ievads | Lpp. 55 |
| Paredzētā lietošana | Lpp. 55 |
| Komplektācijas saturs | Lpp. 55 |
| Daļu saraksts | Lpp. 56 |
| Tehniskie dati | Lpp. 56 |
| Vispārējie drošības norādījumi | Lpp. 57 |
| Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi | Lpp. 57 |
| Īpaši drošības norādījumi darbam ar koka zāģi | Lpp. 60 |
| Cēloņi un operatora atsitienu novēršana | Lpp. 62 |
| Papildu drošības norādījumi | Lpp. 62 |
| Vibrāciju un trokšņu samazināšana | Lpp. 62 |
| Rīcība ārkārtas situācijās | Lpp. 63 |
| Atlikušie riski | Lpp. 63 |
| Pirmā lietošanas reize | Lpp. 63 |
| Piederumi | Lpp. 63 |
| Izpakošana | Lpp. 64 |
| Salikšana | Lpp. 64 |
| Samontējiet sliedi un zāģa ķēdi (D att.) | Lpp. 64 |
| Zāģa ķēdes nospriegošana | Lpp. 65 |
| Akumulatora ievietošana un izņemšana | Lpp. 65 |
| Akumulatora uzlādes statusa pārbaude (B att.) | Lpp. 65 |
| Akumulatora uzlādēšana (C att.) | Lpp. 65 |
| Lietošana | Lpp. 67 |
| Ieslēgšana | Lpp. 67 |
| Slides nomainīšana | Lpp. 67 |
| Zāģēšanas paņēmieni | Lpp. 67 |
| Vispārīga informācija | Lpp. 67 |
| Sazāģēšana noteiktā garumā | Lpp. 68 |
| Uz zemes guļus novietots balķis | Lpp. 68 |
| Atzarošana | Lpp. 68 |
| Problēmu novēršana | Lpp. 69 |

| | | |
|---|------|----|
| Tīrīšana un apkope | Lpp. | 70 |
| Tīrīšana | Lpp. | 70 |
| Zāģa ķēdes eļļošana | Lpp. | 70 |
| Apkopes intervāli | Lpp. | 71 |
| Apkopes intervālu tabula | Lpp. | 71 |
| Zāģa ķēdes uzasināšana | Lpp. | 71 |
| Zāģa iedarbināšana ar jaunu ķēdi | Lpp. | 72 |
| Ķēdes apkope | Lpp. | 72 |
| Sliedes pagriešana | Lpp. | 73 |
| Rezerves daļas/piederumi | Lpp. | 73 |
| Uzglabāšana | Lpp. | 73 |
| Utilizācija | Lpp. | 73 |
| Garantija | Lpp. | 74 |
| Rīcība garantijas gadījumā | Lpp. | 74 |
| Serviss | Lpp. | 75 |
| ES atbilstības deklarācija | Lpp. | 76 |

Izmantoto pictogrammu saraksts

Šajā lietošanas instrukcijā, datu plāksnītē un uz iepakojuma izmantoti šādi brīdinājumi:

| | | |
|--|--|--|
|   | <p>Izlasiet lietošanas instrukciju!</p> |  <p>Valkāt ausu aizsardzības līdzekļus!</p> |
|  | <p>BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Bīstami” apzīmē augsta riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.</p> |  <p>Izslēdziet un atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota pirms piederumu nomaiņas, tīrīšanas darbiem, kā arī laikā, kad tas netiek lietots.</p>  <p>Nepakļaut lietus iedarbībai</p> |
|  | <p>BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Brīdinājums” apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.</p> |  <p>Mainstrāva/spriegums</p>  <p>Līdzstrāva/spriegums</p> |
|  | <p>UZMANĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Uzmanību” apzīmē zema riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.</p> | <p>177 mm</p>  <p>Ķēdes sliedes garums</p>  <p>Atvērtā veidā</p>  <p>Aizvērtā veidā</p> |
|  | <p>Zāga ķēdes eļļošana</p> |  <p>Zāga ķēdes griešanās virziens.</p> |
|  | <p>Zāga ķēdes griešanās virziens.</p> |  <p>CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.</p> |
|   | <p>Drošības informācija Lietošanas instrukcija</p> |  |
|  | <p>Vienmēr izmantojiet atzarošanas zāģi ar abām rokām</p> |  <p>Uzmanieties no atzarošanas zāģa atsietiena un izvairieties no saskares ar sliedes galu</p> |

20 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS ZĀĢIS KOKSNES ZĀĢĒŠANAI

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētā lietošana

Akumulatora koka zāģis ir paredzēts tikai koka zāģēšanai. Šis koka zāģis nav piemērots koku ciršanai. Izstrādājums nav paredzēts citiem lietošanas veidiem (piemēram, mūra, plastmasas vai pārtikas produktu griešanai). Koka zāģa izmantošana citiem darbiem, kam tas nav paredzēts, var radīt nopietnas traumas lietotājam vai citām personām.

Akumulatora koka zāģi drīkst izmantot tikai viena persona un tikai koksnes zāģēšanai. Koka zāģis ir jātur ar labo roku uz roktura un ar kreiso roku uz satveršanas virsmas. Pirms koka zāģa lietošanas lietotājam ir jāizlasa un jāsaprot visa lietotāja rokasgrāmatā sniegtā informācija un norādījumi. Lietotājam jāvalkā atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). Ar koka zāģi drīkst zāģēt tikai koksni. Tādus materiālus kā, piemēram, plastmasu, akmeni, metālu vai koku, kas satur svešķermeņus (piemēram, naglas vai skrūves), nedrīkst zāģēt!

Jebkāda cita izstrādājuma izmantošana vai pārveidošana tiek uzskatīta par nepareizu lietošanu un var izraisīt tādus apdraudējumus kā nāve, dzīvībai bīstamas traumas un bojājumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos un līdzīgiem lietojumiem. Šis izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai.

Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai pieaugušajiem. Pusaudži, kas vecāki par 16 gadiem, drīkst lietot šo izstrādājumu tikai pieaugušo uzraudzībā. Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem, kā arī sava vai citu cilvēku īpašuma bojājumiem.

Izstrādājums ir daļa no X 20V TEAM sērijas un to var darbināt, izmantojot X 20V TEAM sērijas akumulatorus. Izstrādājumu var uzlādēt, tikai izmantojot X 20V TEAM sērijas lādētājus.

● Komplektācijas saturs

BRĪDINĀJUMS!

► Izstrādājums un iepakojums nav bērnu rotaļlieta! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, loksnēm un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas briesmas!

- 1x Ar akumulatoru darbināms zāģis koksnes zāģēšanai
- 1x ķēdes sliede (jau uzstādīta)
- 1x zāģa ķēde (jau uzstādīta)
- 1x zāģa sliedes aizsargapvalks
- 1x eļļas pudele ar 50 ml ķēžu bio eļļu (modelis Nr.: HG10050)
- 1x lietošanas instrukcija
- 1x rezerves ķēde

● Daļu saraksts

A attēls

- 1 Priekšējā roku aizsardzība
- 2 Roktura daļa
- 3 Slēdža bloķētājs
- 4 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 5 Rokturis
- 6 Aizmugurējā roku aizsardzība
- 7 Zobrata pārsegs
- 8 Uzstādīšanas skrūve
- 9 Ķēdes sliede (vadotne)
- 9a Ķēdes spriegošanas tapa
- 10 Zāga ķēde
- 11 Asmens apvalks

B/C attēls

- 12 akumulators*
- 13 poga (uzlādes līmenis)
- 14 Uzlādes līmeņa gaismas diodes (LED) (sarkana/oranža/zaļa)
- 15 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 16 Akumulatoru lādētājs (ātrās uzlādes akumulatoru lādētājs) *
- 17 Uzlādes pārbaudes gaismas diode – sarkana
- 18 Uzlādes pārbaudes gaismas diode – zaļa
- 19 Strāvas vads ar kontaktdakšu

* Akumulators un akumulatora lādētājs nav iekļauti komplektā.

● Tehniskie dati

20 V Ar akumulatoru darbināms zāģis koksnes zāģēšanai PAGHS 20-Li C3

Nominālais ieejas

spriegums: 20 V

Aizsardzības klase: IPX0

Ķēdes sliede:

Hangzhou

Fangcheng Tools

Manufacture Co.,

Ltd.

DS150-31-43P-XF

Ķēde: Hangzhou

Fangcheng Tools

Manufacture Co.,

Ltd.

030.043.31

Ķēdes solis

0,30" (7,62 mm)

Ķēdes platums

1,1 mm

Ķēzrāta zobi

7

Ķēdes sliedes

garums apm.

177 mm

Zāģēšanas garums

150 mm

leteicamā smērviela

21820 Divinol Bio-

Kettenöl R

Maks. ķēdes ātrums 8 m/s

Mašīnas neto svars

bez zāģa ķēdes,

asmens sliedes,

asmens korpusa,

akumulatora

un papildu

piederumiem

1,1 kg

Slēdža bloķētājs

Lai izstrādājumu ieslēgtu, ieslēgšanas bloks ir jāatlaiz.

Ieslēgšanas-izslēgšanas slēdzis ar drošības ķēdes bremzi

Atlaižot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, zāģis nekavējoties izslēdzas.

Rokturis ar aizmugurējo roku aizsardzību

Aizsargā rokas no zariem un atzariem, kas aizķeras aiz ķēdes un atsitas.

Zāga ķēde ar nelielu atsitienu

Palīdz uztvert atsitienu ar īpaši izstrādātām vadīklu sistēmām.

Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra

Temperatūra

maks. 50 °C

Uzlādēšanas process

4–40 °C

Lietošana

-20–50 °C

Uzglabāšana

0–45 °C

Trokšņu emisijas vērtība

Izmērītās vērtības ir noteiktas saskaņā ar EN 62841. Parasti elektroinstrumenta A klases trokšņu līmenis ir šāds:

| | |
|--|---------|
| Skaņas spiediena līmenis L_{pA} | 76,8 dB |
| Nonoteiktība p_A | 3 |
| Skaņas intensitātes līmenis L_{WA} : | |
| garantētais | 87 dB |
| izmērītais | 84,8 dB |
| Nonoteiktība w_A | 2,41 dB |

Vibrāciju emisiju vērtība

Vibrāciju kopējās vērtības (trīsasu vektora summa) atbilstoši EN 62841 standartam:

Vibrācija (a_h) 2,793 m/s²

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Valkāt ausu aizsardzības līdzekļus!
- ▶ Vibrāciju un trokšņu emisijas vērtības elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem, un jo , īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.
- ▶ Ir jānosaka drošības pasākumi, lai aizsargātu operatoru, pamatojoties uz aplēsēm par iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos (ņemot vērā visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts un kad tas darbojas dīkstāvē papildus palaišanas laikam).

PIEZĪME

- ▶ Deklarētā vibrāciju emisijas kopējā vērtība un deklarētā trokšņu emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, un šīs vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu.
- ▶ Deklarēto vibrāciju emisijas kopējo vērtību un deklarēto trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisksam iedarbības novērtējumam.



Vispārējie drošības norādījumi

- Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi

BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

Drošība darba zonā

- **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.

- **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties ieslēgta elektroinstrumenta tuvumā.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.

Elektrodrošība

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāsakrīt ar kontaktrozeti. Nekad un nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera spraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Lietojot oriģinālo kontaktdakšu, kas pievienota atbilstoši tīkla kontaktrozetei, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nepieskarieties sazemētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Saņemšanās gadījumā jūs palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu lietū vai mitros apstākļos.** Mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nebojājiet strāvas vadu. Nekad nelietojiet strāvas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilksānai no kontaktrozetes. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai samudžināti strāvas vadi palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.

- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniet, lai arī izmantotie pagarinātājvadi būtu piemēroti āra darbiem.** Āra darbiem paredzēta pagarinātājvada izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Ja tomēr elektroinstrumenta darbināšana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet ar paliekošās strāvas ierīci (RCD ierīci) aizsargātu barošanas avotu.** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

- **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
- **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifiskai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējāmību. Pirms darbmašīnas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam pārlicinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.

- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas. Regulēšanas instruments vai atslēga, kas palikusi elektroinstrumenta rotējošās daļās, var izraisīt traumas.
- **Nepārvērtējiet savas spējas. Vienmēr ieņemiet pareizu stāju un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties instrumenta kustīgajās daļās.
- **Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- **Nepieļaujiet, ka instrumenta bieža lietošana varētu izraisīt nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, tāpēc nekavējoties jāsalabo.
- **Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu nomaiņas vai elektroinstrumenta novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatora bloku.** Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejaušu elektroinstrumenta ieslēgšanu.
- **Ja elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepazīna vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.
- **Veiciet elektroinstrumentam un piederumiem apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. Bojāts elektroinstrumentis ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes.** Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
- **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk ieķeras sagatavē un ir vieglāk vadāmi.

Elektroinstrumenta lietošana un apkope

- **Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu.** Piemērots elektroinstrumenti labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.

- **Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un uzgaļus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas un tīras no eļļas un smērvielām.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slīdēs, un ar ierīci vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.

Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- **Lietojiet elektroinstrumentu kopā tikai ar tam paredzētiem akumulatora blokiem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- **Kamēr akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izkļuvušais

šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

- **Neizmantojiet instrumentam akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana rada neparedzamus apstākļus, piemēram, aizdegšanos, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai iekārtu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja instruments tiek uzlādēts nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

Apkope

- **Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.
- **Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus.** Akumulatoru bloka apkopes darbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

Īpaši drošības norādījumi darbam ar koka zāģi

- **Ieslēgta ķēdes zāģis laikā turiet visas ķermeņa daļas drošā attālumā no zāģa ķēdes. Pirms ķēdes zāģa iedarbināšanas pārlicinieties, vai zāģa ķēde ne ar ko nesaskaras.** Viens neuzmanības

mirkļis, strādājot ar ķēdes zāģiem, var ieraut jūsu apģērba vai ķermeņa daļas ar zāģa ķēdi.

- **Vienmēr turiet ķēdes zāģi ar labo roku novietotu uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura.** Ķēdes zāģa turēšana apgriezta roku novietošanas secībā palielina traumu gūšanas risku, un to nekādā gadījumā nedrīkst darīt.
- **Valkājiet aizsargbrilles un dzirdes aizsarglīdzekļus.** Galvai, rokām, kājām un pēdām ieteicams izmantot papildu aizsargaprīkojumu. Atbilstošs aizsargapģērbs samazinās traumas, ko rada lidojoši atgriezumi vai nejauša saskare ar zāģa ķēdi.
- **Nedarbiniet ķēdes zāģi, atrodoties kokā.** Ķēdes zāģa darbināšana, atrodoties kokā, var izraisīt miesas bojājumus.
- **Vienmēr ieņemiet pareizu stāju un darbiniet ķēdes zāģi tikai tad, kad stāvat uz nostiprinātas, drošas un līdzenas virsmas.** Slidenas vai nestabilas virsmas, piemēram, kāpnes, var izraisīt līdzsvara vai ķēdes zāģa kontroles zaudēšanu.
- **Griežot nospriegotus zarus, uzmanieties no zaru atlēkšanas.** Kad koksnes šķiedru nospriegojums tiek atbrīvots, nospriegotais zars var atsisties pret lietotāju un/vai atsviest ķēdes zāģi nekontrolējamā veidā.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, griežot zarus un jaunaudzes.** Tievi zari var aizķerties aiz zāģa ķēdes un atsisties pret jums vai izsist jūs no līdzsvara.
- **Pārnēsājiet izslēgtu ķēdes zāģi aiz priekšējā roktura, nepieskaroties pie ķermeņa.** Ķēdes zāģa transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr uzlieciet sliedi pārsegu. Pareiza apiešanās ar ķēdes

zāģi samazinās iespējamību nejauši saskarties ar kustīgo zāģa ķēdi.

- **Ievērojiet norādījumus par eļļošanu, ķēdes spriegošanu un piederumu nomaiņu.** Nepareizi nospriegota vai ieelļota ķēde var salūzt vai palielināt atsietena iespējamību.
- **Uzturiet rokturus sausus un tīrus no eļļas un smērvielām.** Taukaini, eļļaini rokturi ir slideni, un jūs varat zaudēt kontroli pār zāģi,
- **Zāģējiet tikai koku. Neizmantojiet ķēdes zāģi mērķiem, kam tas nav paredzēts. Piemēram: neizmantojiet ķēdes zāģi plastmasas, mūra vai būvmateriālu, kas nesatur koksni, zāģēšanai.** Ķēdes zāģa lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- **Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētām satveršanas virsmām, jo zāģa ķēde var saskarties ar paslēptiem vadiem.** Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākuši stiprinājumi var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektriskās strāvas triecienam.
- **Šis koka zāģis nav piemērots koku gāšanai.** Ķēdes zāģa izmantošana citiem darbiem, kam tas nav paredzēts, var radīt nopietnas traumas lietotājam vai citām personām.
- **Izvēcot iestrēgušu materiālu, veicot ķēdes zāģim apkopi vai novietojot uzglabāšanā, ievērojiet visus norādījumus. Pārlicinieties, vai slēdzis ir izslēgts un akumulators ir izņemts.** Negaidīta ķēdes zāģa iedarbināšana iestrēguša materiāla izņemšanas laikā vai apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

● Cēloņi un operatora atsitiena novēršana

Atsitens var rasties, kad sliedes gals pieskaras kādam priekšmetam vai kad kokmateriāls aizveras un saspiež zāģa ķēdi griezuma vietā.

Dažos gadījumos saskare ar galu var izraisīt pēkšņu pretēju reakciju, pārvirzot sliedi uz augšu un atpakaļ pret operatoru.

Saspiežot zāģa ķēdi gar sliedes augšdaļu, sliede var strauji atsisties atpakaļ operatora virzienā.

Jebkuras šādas reakcijas rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār zāģi, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Nepaļaujieties tikai uz zāģi iebūvētajām drošības ierīcēm. Jums kā ķēdes zāģa lietotājam ir jāveic vairākas darbības, lai zāģēšanas darbu laikā nerastos negadījumi vai savainojumi.

Atsitens ir instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darbības veikšanas vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kas norādīti tālāk.

- **Saglabājiet stingru satvērienu ar īkšķiem un pirkstiem, kas aptverti ap ķēdes zāģa rokturiem, turot abas rokas uz zāģa, un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai jūs varētu pretoties atsitiena spēkiem.** Operators var kontrolēt atsitiena radītu spēku, ja tiek veikti atbilstoši piesardzības pasākumi. Nepalaidiet vaļā ķēdes zāģi.
- **Nesniedzieties pārāk tālu un negrieziet virs plecu augstuma.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varēsiet saglabāt kontroli pār ķēdes zāģi.
- **Izmantojiet tikai ražotāja norādītās rezerves sliedes un ķēdes.** Neatbilstošas sliedes un ķēdes var izraisīt ķēdes pārrāvumu un/vai atsitieni.

- **Ievērojiet ražotāja sniegtos zāģa ķēdes asināšanas un apkopes norādījumus.** Dziļuma mērītāja augstuma samazināšana var palielināt atsitiena iespējamību.

● Papildu drošības norādījumi

- Rūpīgi ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos apkopes, pārbaudu un apkopes darbu norādījumus. Bojātas aizsargierīces un daļas ir jāsamontē vai jānomaina, ja vien šajā rokasgrāmatā nav norādīts citādi.
- Pirmreizējam lietotājam ieteicams vispirms izmēģināt sazāģēt baļķus uz zāģbaļķa vai rāmja.
- Veicot zāģēšanas darbus slīpumā, vienmēr stāviet virs baļķa. Lai saglabātu pilnīgu kontroli zāģēšanas laikā, samaziniet spiedienu griešanas beigās, neatlaižot koka zāģa rokturi. Pārlicinieties, vai zāģa ķēde nepieskaras zemei. Zāģēšanas beigās pagaidiet, līdz koka zāģis apstājas, un tikai tad to izvelciet. Vienmēr izslēdziet koka zāģa motoru, pirms dodaties zāģēt citu koku.
- No koka ir jāiztīra netīrumi, akmeņi, atlobījušies miza, naglas, skavas un stieples.
- **Neizmantojiet piederumus, ko nav ieteicis PARKSIDE.** Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.

● Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Lai samazinātu trokšņa un vibrāciju ietekmi, ierobežojiet darbības laiku, darbiniet ierīci režimos ar nelielām vibrācijām un troksni un lietojiet aizsarglīdzekļus. Ņemiet vērā šos noteikumus, lai samazinātu vibrāciju un trokšņa radītos riskus:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai mērķiem, kas atbilst tā konstrukcijai un ir saskaņā ar šiem norādījumiem.
- Rūpējieties, lai izstrādājums būtu labā darba stāvoklī un tam būtu rūpīgi veikta tehniskā apkope.
- Izmantojiet izstrādājumam piemērotus piederumus un rūpējieties, lai tie būtu labā darba stāvoklī.
- Cieši turiet instrumentu aiz tā rokturiem.
- Veiciet izstrādājumam apkopi saskaņā ar šiem norādījumiem un rūpējieties, lai tas būtu pietiekami labi ieeļļots (kur nepieciešams).
- Plānojiet savu darbu tā, lai instrumentus ar lielu vibrāciju līmeni varētu lietot ar mazāku jaudu ilgākā laika periodā.

● Rīcība ārkārtas situācijās

Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanu, izlasot šo lietošanas instrukciju. Iegūstiet drošības brīdinājumus un rīkojieties stingri saskaņā ar tiem. Tas palīdzēs novērst riskus un apdraudējumu.

- Esiet uzmanīgi, strādājot ar šo izstrādājumu, lai savlaicīgi novērstu ar darbu saistītos riskus. Savlaicīga rīcība var novērst smagas traumas un īpašuma bojājumus.
- Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet to no elektrotīkla, ja rodas darbības traucējumi. Pirms izstrādājuma darbināšanas nododiet to pārbaudei un, ja nepieciešams, remontam pie kvalificēta speciālista.

● Atlikušie riski

Arī tad, ja ar šo izstrādājumu darbojas pareizi, vēl aizvien pastāv daži atlikušie riski. Izstrādājuma konstrukcijas un uzbūves dēļ tas var radīt šādus apdraudējumus:

- Sagriešanās
- Dzirdes zaudēšana, strādājot bez dzirdes aizsardzības līdzekļiem.
- Bojājumi veselībai, ko izraisa plaukstu/roku vibrācijas, ja elektroinstruments tiek lietots ilgāku laiku vai ja tas netiek pareizi lietots un uzturēts.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izmantošanas laikā šis izstrādājums rada elektromagnētisko lauku! Dažādos apstākļos šis lauks var traucēt aktīviem vai pasīviem medicīniskajiem implantiem! Lai samazinātu nopietnu un letālu ievainojumu gūšanas risku, pirms šī izstrādājuma lietošanas iesakām personām ar medicīniskiem implantiem ir jāsaazinās ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

● Pirmā lietošanas reize

● Piederumi

Lai šo izstrādājumu lietotu droši un pareizi, vienmēr valkājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus. Tie ietver:

- Aizsargbrilles
- Dzirdes aizsarglīdzekļus
- Pret iegriezumiem izturīgi cimdi
- Drošības apavus
- Valkāt galvas aizsarglīdzekļus
- Valkāt izturīgas darba bikses

● Izpakošana

1. Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet izstrādājumu.
2. Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojumu un transportēšanas stiprinājumu (ja tāds ir).
3. Pārbaudiet, vai netrūkst kādas daļas.
4. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam transportēšanas laikā nav radušies kādi bojājumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, plēvi un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

● Salikšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Strādājot ar koka zāģi, vienmēr valkājiet pret iegriezumiem izturīgus cimdus un izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Vienmēr izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru [12] pirms veicat jebkādas darbus ar koka zāģi. Traumu gūšanas risks!


Pirms koka zāģa lietošanas:

- Ielidojiet zāģa ķēdi
- Akumulatora ievietošana

● Samontējiet sliedi un zāģa ķēdi (D att.)


⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vienmēr izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru [12] pirms veicat jebkādas apkopes darbus izstrādājumam!

1. Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas virsmas.
2. Pagrieziet ķēzrāta pārsega uzstādīšanas skrūvi [8] pretēji pulksteņrādītāja virzienam , lai noņemtu ķēzrāta pārsegu [7].
3. Izklājiet zāģa ķēdi [10] lokā tā, lai griezējmalas atrastos pulksteņrādītāja virzienā. Izmantojiet grafisko simbolu, kas atrodas uz sliedes [9] vai virs ķēdes zobrata, kā vadotni zāģa ķēdes [10] izlīdzināšanai.



Zāģa ķēdes griešanās virziens.

4. Aizāķējiet zāģa ķēdi [10] aiz motora vārpstas zobrata un saglabājiet zāģa ķēdes [10] un sliedes [9] spriegojumu.
5. Pārvietojiet sliedi [9] par 10–15 grādiem virs horizontālā stāvokļa, lai sliedes [9] apakšējais caurums sakristu ar ķēdes spriegošanas tapas [9a] vietu, un pēc tam pārvietojiet sliedi [9] horizontālā stāvoklī un ievietojiet korpusa rievā.
6. Ieskrūvējiet uzstādīšanas skrūves [8] vītņotajā caurumā.
7. Pievelciet ķēzrāta pārsega stiprinājuma skrūvi [8] .

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Uzmanību! Koka zāģis ir pakļauts noplūdei.

Pirms zāģa ķēdes [10] nomaiņas sliedes [9] rievā ir jāiztīra no netīrumiem, jo tajā esošās netīrumu paliekas var izraisīt zāģa ķēdes [10] nonākšanu no sliedes. Paliekas var arī uzsūkt ķēdes eļļu. Rezultātā ķēdes eļļa nenonāks vai tikai neliela tās daļa nonāks sliedes apakšpusē un eļļošana nebūs pietiekama.

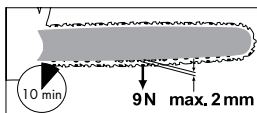
● Zāga ķēdes nospriegošana

Regulāra zāga ķēdes [10] pievilksana nodrošina lietotājam drošību un samazina un/vai novērš ķēdes nodilumu un bojājumus. Pirms darba uzsākšanas un apm. ar 10 minūšu intervāliem iesakām lietotājam pārbaudīt ķēdes spriegojumu un, ja nepieciešams, to noregulēt. Strādājot ar zāģi, ķēde uzsilst un tādējādi nedaudz izstiepjas. Šāda "izstiepšanās" var notikt īpaši jaunākām ķēdēm.

PIEZĪME


- ▶ Nepievelciet un nomainiet ķēdi, kamēr tā ir karsta, jo tā nedaudz saraujas pēc atdzišanas. Ja tas tā nenotiek, var rasties sliedes [9] vai dzinēja bojājumi, jo ķēde var būt pārāk nospriegota uz sliedes. Ķēdes spriegojums un ķēdes eļļošana būtiski ietekmē ķēdes kalpošanas laiku.


Ķēde ir pareizi nospriegota, ja tā nenokarinās sliedes apakšpusē un to var pilnībā pagriezt ar roku, kurā uzvilks cimds. Kad zāga ķēde [10] ir nospriegota ar 9 N (apmēram 1 kg), atstarpe starp zāga ķēdi [10] un sliedi [9] nedrīkst būt lielāka par 2 mm.



⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vienmēr izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru [12] pirms veicat jebkādus apkopes darbus izstrādājumam!

1. Atskrūvējiet ķēzrāta pārsega [7] uzstādīšanas skrūvi [8] .

2. Atspere uz ķēdes spriegošanas tapas [9a] automātiski noregulē pietiekamu spriegojumu.
3. Vēlreiz pievelciet ķēzrāta pārsega [7] uzstādīšanas skrūvi [8] .


PIEZĪME

- ▶ Jauna ķēdes zāga [10] ķēdes spriegojums ir jānoregulē ne vairāk kā pēc 5 zāģēšanas reizēm.

● Akumulatora ievietošana un izņemšana

- Akumulatora ievietošana: Novietojiet akumulatoru (B [12]) pret rokturi un ievietojiet to tajā. Pārliecinieties, vai tas nofiksējas ar nelielu klikšķa skaņu.
- Akumulatora izņemšana: Nospiediet atbrīvošanas pogu (B [15]) uz akumulatora. Izvelciet uz āru akumulatoru (B [12]).

● Akumulatora uzlādes statusa pārbaude (B att.)

- Nospiediet  (B [13]). Iedegas akumulatora uzlādes līmeņa gaismas diodes (B [14]):

| LED (B [14]) | Uzlādes līmenis |
|-----------------------|-----------------|
| Sarkans/ oranžs/ zaļš | Augsts |
| Sarkans/ oranžs | Vidēji augsts |
| Sarkana | Zems |

● Akumulatora uzlādēšana (C att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMAS GŪŠANAS RISKS!



Vienmēr pirms akumulatora (B [12]) izņemšanas no lādētāja (C [16]) atvienojiet strāvas kontaktdakšu no tīkla.

PIEZĪME

- ▶ Akumulatoru (B 12) drīkst uzlādēt jebkurā laikā, nesaīsinot kalpošanas laiku.
 - ▶ Uzlādes procesa pārtraukšana nesabojās akumulatoru (B 12).
- Pirms lietošanas uzlādējiet akumulatoru (B 12), ja tam ir vidējs vai zems uzlādes līmenis.
 - Uzlādes LED gaismas sarkanā (C 17) un zaļā (C 18) norāda lādētāja (C 16) un akumulatora (B 12) uzlādes statusu:

| LED | Statuss |
|-------------------------------|--|
| ledegas sarkanā gaismas diode | Notiek akumulatora (B 12) uzlāde |
| ledegas zaļā gaismas diode | Akumulators (B 12) ir pilnībā uzlādēts |

| LED | Statuss |
|--|--|
| Mirgo zaļā un sarkanā gaismas diode | Akumulators (B 12) ir defektīvs |
| Mirgo sarkanā gaismas diode | Akumulators (B 12) ir pārāk auksts vai pārāk silts |
| ledegas zaļā gaismas diode (bez akumulatoru bloka) | Lādētājs gatavs izmantošanai |

1. Ievietojiet akumulatoru (B 12) lādētājā (C 16).
2. Iespraudiet strāvas vadu ar lādētāja kontaktdakšu (C 19) rozetē.
3. Kad akumulators (B 12) ir pilnībā uzlādēts:
 - Izvelciet lādētāja (C 16) kontaktdakšu (C 19) no rozetes.
 - Izņemiet akumulatoru no lādētāja (C 16).

Uzlādes laiks

| Lādētāja uzlādes laiks | 2 Ah akumulators, PAP 20 B1 | 4 Ah akumulators, PAP 20 B3 |
|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Maks. 2,4 A Lādētājs PLG 20 A4/C1 | 60 min. | 120 min. |
| Maks. 4,5 A Lādētājs PLG 20 A3/C3 | 35 min. | 60 min. |
| Maks. 4,5 A Lādētājs PDSLГ 20 A1 | 35 min. | 60 min. |

● Lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Ieslēdziet koka zāģi tikai tad, kad ķēdes sliede, zāģa ķēde un ķēzrata pārsegs ir pareizi uzstādīti.
- ▶ Ieņemiet drošu stāju. Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai akumulatora koka zāģis nesaskaras ar priekšmetiem.
- ▶ Nekad nedarbiniet izstrādājumu bez priekšējā roku aizsarga [1]. Traumu gūšanas risks!

● Ieslēgšana

1. Pārbaudiet, vai akumulators [12] ir ievietots pareizi izstrādājumā (skatiet “Akumulatora ievietošana/izņemšana”).
2. Pirms iedarbināšanas pārbaudiet akumulatora [12] slodzes stāvokli.
3. Stingri satveriet izstrādājumu ar abām rokām, labo roku noliekot uz roktura [5], bet kreiso roku — uz roktura [2]. Īkšķim un pirkstiem ir cieši jāsaspiež rokturis [5].

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nekad neizmantojiet zāģi ar vienu roku. Traumu gūšanas risks!
4. Lai ieslēgtu, nospiediet slēdža bloķētāju [3] ar īkšķi vai rādītājpirkstu un pēc tam nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [4]; zāģis darbosies ar maksimālo ātrumu. Atlaidiet slēdža bloķētāju [3].
 5. Izstrādājums atkal izslēgsies, tiklīdz atlaisīsit ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [4]. Ierīci nevar pārslēgt uz nepārtrauktu darbību.

● Sliedes nomaiņšana

1. Izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru [12] no izstrādājuma.
2. Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas virsmas.
3. Pagrieziet ķēzrata pārsega [7] uzstādīšanas skrūvi [8] pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai atbrīvotu ķēdes spriegojumu un noņemtu ķēzrata pārsegu [7].
4. Noņemiet sliedi [9] un zāģa ķēdi [10]. Lai tās izjauktu, turiet sliedi [9] noliekto uz augšu apm. 45 grādos, lai zāģa ķēdi [10] varētu vieglāk noņemt no ķēzrata.
5. Nomainiet sliedi [9] un uzstādiet to un zāģa ķēdi, kā tas aprakstīts sadaļā “Sliedes un zāģa ķēdes uzstādīšana”.

PIEZĪME

- ▶ Zāģa ķēdes nospriegošana ir aprakstīta sadaļā “Uzstādīšana”.

● Zāģēšanas paņēmieni

● Vispārīga informācija

PIEZĪME

- ▶ Strādājot ar instrumentu, ievērojiet trokšņa aizsardzības noteikumus un citus vietējos noteikumus. Vietējie noteikumi var noteikt piemērotības pārbaudes veikšanu. Sazinieties ar mežsaimniecības pārvaldi.
- No koka ir jāiztīra netīrumi, akmeņi, atlobījusies miza, naglas, skavas un stieples.
- Zāģējot slīpumā, vienmēr stāviet virs koka stumbra.

- Lai saglabātu pilnīgu kontroli zāģēšanas laikā, samaziniet spiedienu griešanas beigās, neatlaižot koka zāģa rokturi. Pārlicinieties, vai zāģa ķēde nepieskaras zemei. Zāģēšanas beigās pagaidiet, līdz koka zāģis apstājas, un tikai tad to izņemiet laukā.
- Vienmēr izslēdziet koka zāģa motoru, pirms dodaties zāģēt citu koku.
- Jūs labāk kontrolēsīt zāģi, ja zāģēsīt ar sliedes apakšējo malu (ķēde vilkšanas virzienā).
- Zāģa ķēde nedrīkst pieskarties zemei vai citiem priekšmetiem kokmateriāla zāģēšanas laikā vai pēc tam.
- Nodrošiniet, lai zāģēšanas ķēde zāģēšanas laikā neiesprūstu kokmateriālā. Baļķis nedrīkst pārlūzt vai sašķelties.
- Lūdzu, ievērojiet arī piesardzības pasākumus, lai aizsargātu sevi pret atsitienu (skatīt drošības informāciju).
- Veicot zāģēšanas darbus slīpumā, vienmēr stāviet virs baļķa. Lai saglabātu pilnīgu kontroli zāģēšanas laikā, samaziniet spiedienu griešanas beigās, neatlaižot koka zāģa rokturi. Pārlicinieties, lai zāģa ķēde nepieskartos zemei. Zāģēšanas beigās pagaidiet, līdz zāģa ķēde apstājas, pirms to noņemat. Vienmēr izslēdziet koka zāģa motoru, pirms dodaties zāģēt citu koku.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Ja zāģa ķēde iestrēgst, nemēģiniet izvilkt izstrādājumu ar spēku. Pastāv traumu gūšanas risks. Izslēdziet motoru un izmantojiet sviru vai ķīli, lai atbrīvotu izstrādājumu.

● **Sazāģēšana noteiktā garumā**

Sazāģēšana noteiktā garumā nozīmē nocirsto koku stumbru sazāģēšanu mazās daļās. Ieņemiet stabilu kāju un līdzsvarojiet ķermeņa svaru uz abām kājām. Ja iespējams, stumbrs ir jāaizsargā un jāatbalsta ar zariem, baļķiem vai ķīļiem.

- Pārlicinieties, vai zāģa ķēde nepieskaras zemei zāģēšanas laikā.
- Pārlicinieties, vai stāvat uz stabilas pamatnes un nostājieties virs stumbra slīpā apvidū. Lai saglabātu pilnīgu kontroli zāģēšanas laikā, samaziniet spiedienu griešanas beigās, neatlaižot koka zāģa rokturi. Zāģēšanas beigās pagaidiet, līdz zāģa ķēde apstājas, un tikai tad to izvelciet. Vienmēr izslēdziet koka zāģa motoru, pirms dodaties zāģēt citu koku.

● **Uz zemes guļus novietots baļķis**

Izzāģējiet baļķi pilnībā no augšas un nodrošiniet, lai griezuma beigās zāģis nesaskartos ar zemi. Ja varat pagriezt koka stumbru, izzāģējiet divas trešdaļas. Pēc tam apgrieziet stumbru un no augšas izzāģējiet atlikušo daļu.

● **Atzarošana**

Atzarošana ir apzīmējums zaru un atzaru nozāģēšanai no nocirsta koka.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Zaru nogriešanas laikā notiek daudzi negadījumi. Nekad nezāģējiet koka zarus, kamēr stāvat uz baļķa. Ja zari ir nopriegoti, paturiet prātā atsitienu aizmugures zonu.

- Nenogrieziet atbalsta zarus pirms nozāgēšanas.
- Nospriegotie zari ir jāzāgē virzienā no apakšas uz augšu, lai novērstu ķēdes zāģa iesprūšanu. Griežot biežākus zarus, izmantojiet to pašu paņēmienu, kad zāģējat nogāztu stumbru.
- Griežiet, atrodoties baļķim kreisajā pusē un pēc iespējas tuvāk elektriskajam ķēdes zāģim. Zāģa svaram, cik vien iespējams, ir jābalstās uz baļķa.
- Mainiet pozīciju, lai nozāģētu zarus stumbra otrā pusē.
- Izvirzījušos zarus nogriež atsevišķi.

● Problēmu novēršana

| Problēma | Iespējamais cēlonis | Kļūmes novēršana |
|--|--|--|
| Zāģis nevar ieslēgt | Akumulators 12 ir izlādējies vai nav ievietots. Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis 4 Bojāts motors | Pārbaudiet uzlādes līmeni un, ja nepieciešams, negādāji pie kvalificēta elektriķa veikt remontu. Ja nepieciešams, negādāji pie kvalificēta elektriķa veikt remontu. |
| Samazināta zāģēšanas veiktspēja | Nepareizi uzstādīta zāģa ķēde 10 Neasa zāģa ķēde 10 Nepietiekams ķēdes spriegojums | Uzstādi zāģa ķēdi pareizi Uzasiniet griezējzobus vai uzstādi jaunu ķēdi Pārbaudiet ķēdes spriegojumu |
| Zāģis darbojas ar grūtībām, nokrīt ķēde | Nepietiekams ķēdes spriegojums | Pārbaudiet ķēdes spriegojumu |
| Ķēde sakarst, zāģēšanas laikā veidojas dūmi, mainās slīdes krāsa | Pārāk maz ķēdes eļļas | Ķēdes eļļošana |

● Tīršana un apkope

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Apkopes un tīršanas darbi vienmēr jāveic ar izslēgtu motoru un izņemtu akumulatoru. Traumu gūšanas risks!
- ▶ Jebkuri remonta un apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā, ir jāveic mūsu specializētajā darbnīcā.
- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Pirms jebkādu apkopes vai tīršanas darbu veikšanas ļaujiet izstrādājumam atdzist. Pastāv apdegumu gūšanas draudi!
- ▶ Strādājot ar ķēdi vai ķēdes sliedi, valkājiet pret iegriezumiem izturīgus cimdus. Sagriešanās risks!
- ▶ Vienmēr izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru pirms veicat zāģim jebkādu apkopes darbus.

● Tīršana

- Rūpīgi notīriet zāģi pēc katras lietošanas reizes. Tādā veidā jūs pagarināsiet zāģa kalpošanas laiku un izvairīsities no negadījumiem.
- Parūpējieties, lai uz satveršanas rokturiem neatrastos benzīns, eļļa vai tauki. Ja nepieciešams, notīriet satveršanas rokturus ar mitru drānu, kas samērcēta ziepjūdenī. Tīršanai neizmantojiet šķīdinātājus vai benzīnu!
- Tīriet zāģa ķēdi pēc katras lietošanas reizes. Šim nolūkam izmantojiet birsti vai noslaukiet ar lupatiņu. Ķēdes tīršanai neizmantojiet šķidrumus. Pēc tīršanas ieeļļojiet ķēdi ar nelielu daudzumu ķēžu eļļas.
- Iztīriet ventilācijas atveres un zāģa virsmas ar krāsu otu, slotiņu vai sausu lupatiņu. Tīršanai neizmantojiet nekādus šķidrumus.

● Zāģa ķēdes eļļošana

⚠️ UZMANĪBU!

- ▶ Regulāri tīriet un ieeļļojiet ķēdi. Šādi ķēdei saglabāsies asums un tiks nodrošināta optimāla zāģa veiktspēja. Bojājumi, kas radušies zāģa ķēdes nepietiekami veiktas apkopes dēļ, anulēs garantiju. Strādājot ar ķēdi vai sliedi, izņemiet akumulatoru un izmantojiet pret iegriezumiem izturīgus cimdus.
- ▶ Sliedi un ķēdi nekad nedrīkst izmantot bez eļļas. Ja akumulatora koka zāģis tiek izmantots ar nepietiekamu daudzumu eļļas, zāģa ķēdes griešanas veiktspēja un kalpošanas laiks samazināsies, jo ķēde ātrāk kļūs neasa. Ja rodas dūmi vai sliede maina krāsu, tas norāda, ka eļļas ir pārāk maz.

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vienmēr izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru pirms veicat zāģim jebkādu apkopes darbus.
- Eļļojiet ķēdi pēc tīršanas, pēc 10 stundu lietošanas vai vismaz reizi nedēļā, atkarībā no tā, kurš no tiem iestājas ātrāk.
- Pirms eļļošanas rūpīgi jāztīra sliede, it īpaši sliedes zobi. Šim nolūkam izmantojiet rokas birstīti un sausu drānu.
- Ieeļļojiet atsevišķus ķēdes posmus, izmantojot eļļas šļirci ar adatas galu (pieejama pie specializētiem izplatītājiem). Uzklājiet dažus eļļas pilienus uz savienojumu vietām un dažus pilienus uz ķēdes posmu zobu galiem.

● Apkopes intervāli

Regulāri veiciet apkopes darbus, kas norādīti nākamajā tabulā. Ķēdes zāģa kalpošanas laiks būs ilgāks, ja tam regulāri veiksiet apkopi. Turklāt jūs iegūsit optimālu griešanas veiktspēju un spēsiet izvairīties no negadījumiem.

● Apkopes intervālu tabula

| Griezējinstrumenta daļa | Rīcība | Pirms katras lietošanas reizes | Pēc 10 darba stundām |
|---------------------------|--|--------------------------------|----------------------|
| Ķēdes bremzes komponenti | Pārbaudiet un, ja nepieciešams, nomainiet | lr | |
| Ķēžrats | Pārbaudiet, vai nav redzamu nodiluma pazīmju, un, ja nepieciešams, nomainiet | lr | |
| Zāģa ķēde 10 | Pārbaudiet eļļu, samaziniet vai nomainiet, ja nepieciešams | lr | |
| Sliede 9 | Pārbaudiet, notīriet un ieeļļojiet | lr | |
| Sliede 9 | Apgrieziet otrādi | | lr |

● Zāģa ķēdes uzasināšana

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nepareizi uzasināta zāģa ķēde palielina atsitienu risku! Kad strādājat ar ķēdi vai ķēdes sliedi, valkājiet pret iegriezumiem izturīgus cimdus.

PIEZĪME

- ▶ Asa ķēde garantē optimālu griešanas veiktspēju. Tā bez piepūles izgriežas cauri koksnei un atstāj lielas, garas koka skaidas. Zāģa ķēde ir neasa, ja zāģis ir jāspiež cauri kokam ar spēku un koka skaidas ir ļoti mazas. Ja zāģa ķēde ir ļoti neasa, nerodas skaidas, ir tikai zāģa skaidas.

Ķēdes zāģēšanas daļas ir griešanas elementi, kas sastāv no griešanas zoba un dziļumu ierobežojoša izvirzījuma. Vertikālais attālums starp šiem diviem elementiem nosaka asuma dziļumu. Griezējzobu asināšanas laikā jāņem vērā šādas vērtības:

- Asas malas leņķis (30°)
- Krūšu leņķis (85°)
- Virsotnes leņķis (60°)
- Asuma dziļums (0,65 mm)
- Apaļās vīles diametrs (4,0 mm)

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izmērītās griešanas ģeometrijas mērījumu datu novirzes var palielināt zāga atsietna risku. Paaugstināts risks izraisīt negadījumu!

Ķēdes asināšanai nepieciešami speciāli instrumenti, kas garantē griezējmalu uzasināšanu pareizā leņķī un pareizā dziļumā. Nepieredzējušam ķēdes zāga lietotājam iesakām zāga ķēdes uzasināšanu uzticēt speciālistam vai specializētā darbnīcā. Ja esat iemācījies asināt ķēdi, varat iegādāties instrumentus, piemēram, no zīmola "Parkside" (piem., ķēdes asinātāju).

1. Ķēdei jābūt pietiekami labi nospriegotai, lai nodrošinātu pareizu asināšanu.
2. Asināšanai ir nepieciešama apaļa vīle ar 4,0 mm diametru.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Cits diametrs sabojās ķēdi, izraisot briesmas darba laikā!
3. Asiniet tikai no iekšpusēs uz ārpusi. Virziet vīli no griezējzobu iekšējās puses uz ārējo pusi. Paceliet vīli uz augšu, kad to vēlaties izņemt.
 4. Vispirms uzasiniet zobus vienā pusē. Pagrieziet zāģi otrādi un uzasiniet otras puses zobus.
 5. Ķēde ir nolietota un jānomaina pret jaunu zāģa ķēdi, ja griezējzobu garums ir tikai apm. 4 mm.
 6. Pēc asināšanas visiem griešanas elementiem ir jābūt vienādā garumā un platumā.

7. Pēc katras trešās asināšanas reizes ir jāpārbauda asuma dziļums (dziļuma ierobežojums) un augstums jānovilē ar plakanās vīles palīdzību. Dziļuma ierobežojumam jābūt apmēram 0,65 mm no griezējzoba. Pēc dziļuma ierobežojuma iestatīšanas nedaudz noapaļojiet to priekšpusē.

● **Zāģa iedarbināšana ar jaunu ķēdi**

Jaunas ķēdes gadījumā spriegošanas spēks pēc kāda laika samazināsies. Tāpēc ķēde ir atkārtoti jānospriego pēc pirmajām 5 zāģēšanas reizēm un ne vēlāk kā pēc 10 minūšu zāģēšanas laika.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nekad neuzstādi jaunu ķēdi nolietotam piedziņas zobratam vai nenovietojiet uz bojātas vai nolietotas ķēdes slīdes. Ķēde var atsisties atpakaļ vai salūzt, tādējādi radot nopietnus savainojumus.


● **Ķēdes apkope**





1. Strādājot ar ķēdi vai ķēdes sliedi, valkājiet pret iegriezumiem izturīgus cimdus.
2. Vispirms izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru **12** no tā.
3. Noņemiet ķēzrāta pārsegu **7**, zāģa ķēdi **10** un ķēdes sliedi **9**.
4. Pārbaudiet, vai ķēdes sliede **9** nav nodilusi.
5. Noņemiet atskarpes un izlīdziniet virzošās virsmas ar plakano vīli.
6. Uzstādi ķēdes sliedi **9**, ķēdes zāģi **10** un ķēzrāta pārsegu **7** un pievelciet ķēdes zāģi.

● Slīdes pagriešana

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Strādājot ar zāga ķēdi vai sliedi, izmantojiet pret iegriezumiem izturīgus cimdus.

Sliede  ir regulāri jāapgriež otrādi pēc aptuveni 10 stundu darba laika, lai nodrošinātu vienmērīgu nodilumu.

1. Izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru  no izstrādājuma.
2. Noņemiet ķēzrta pārsegu , zāga ķēdi  un sliedi .
3. Pagrieziet sliedi ap tās horizontālo asi un uzstādiet sliedi un ķēdi, kā tas aprakstīts sadaļā “Zāga ķēdes un slīdes uzstādīšana”. Pievērsiet uzmanību pareizam zāga ķēdes griešanās virzienam!

● Rezerves daļas/piederumi

Šim zāgim saderīgās rezerves daļas var iegādāties vietnē www.Optimex-Shop.com. Lūdzu, norādiet pasūtījuma Nr. Pasūtījumus var veikt un apstrādāt tikai tiešsaistē. Ja neesat pārliecināts, kur var iegādāties saderīgās daļas, lūdzu, sazinieties ar uzņēmumu “Lidl”, zvanot uz servisa tālruni.

| Pozīcija | Apraksts | Pasūtījuma Nr. |
|----------|------------------------|----------------|
| 9 | Ķēdes sliede (vadotne) | 488546049999 |
| 10 | Zāga ķēde | 488546029999 |
| 11 | Asmens apvalks | 488546039999 |

Ierīce ir saderīga ar visiem “X 20 V TEAM” akumulatoriem. Optimālai darbībai mēs iesakām izmantot tālāk norādītos akumulatoru komplektus:

Parkside 20V akumulators

| | | |
|-----------|------|----------|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 šūnas |
| PAP 20 B3 | 4Ah | 10 šūnas |

Saderīgu rezerves akumulatorus un lādētājus klienti var pasūtīt „Lidl” interneta veikalos šādās valstīs:

Vācija (lidl.de), Francija (lidl.fr), Beļģija (lidl.be), Čehijas Republika (lidl.cz), Nīderlande (lidl.nl), Polija (lidl.pl), Slovākija (lidl.sk), Spānija (lidl.es)

Klienti no citām valstīm tos var pasūtīt vietnē www.optimex-shop.com.

Produkta tālākpārdošanai vai nodošanai citiem ir jāiekļauj visas daļas, kas ir produkta sastāvdaļas.

● Uzglabāšana

- Notīriet aprīkojumu pirms tā nolikšanas uzglabāšanā.
- Uzlieciet zāga sliedi aizsargapvalku.
- Glabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas / akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas / akumulatorus un / vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju / akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas / akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas / akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas / akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtīdži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (piemēram, IAN 488546_2501).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 488546_2501, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



● Serviss



Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv

● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 488546_2501)

IAN: 488546_2501
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" 20V Ar akumulatoru darbināms zāģis koksnis zāģēšanai
Modeļa numurs: HG12052

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

| |
|---|
| Direktīva 2006/42/EK |
| Direktīva 2000/14/EK |
| Direktīva 2014/30/EU |
| Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem |

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

| N° / Daļas |
|--------------------------|
| Direktīva 2006/42/EK |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| Direktīva 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

| N° / Daļas |
|-------------------|
| EN IEC 63000:2018 |

Atbilstības novērtēšanas procedūra / pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese : EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China

Iekārtu izmērītās skaņas intensitātes līmenis: 84.8 dB(A)

Garantētais iekārtas skaņas jaudas līmenis: 87 dB(A)

Paziņotā struktūra (TÜV SÜD Germany, No.0123) veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu (M6A 065194 6530 Rev.00).

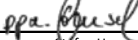
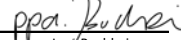
Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

| | | | |
|------------|------------|---|---|
| Neckarsulm | 02.04.2025 |  |  |
| Vieta | Datums | ppa. Stefan Haensel | ppa. Jens Buchheim |
| | | Pilnvarots parakstītājs | Pilnvarots parakstītājs |

LV


























| | |
|---|----------|
| Liste der verwendeten Piktogramme | Seite 79 |
| Einleitung | Seite 80 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite 80 |
| Lieferumfang | Seite 80 |
| Liste der Teile | Seite 81 |
| Technische Daten | Seite 81 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise | Seite 82 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge | Seite 82 |
| Besondere Sicherheitshinweise für Holzschneider | Seite 86 |
| Ursachen und Vorbeugung von Rückschlägen durch den Bediener | Seite 87 |
| Weitere Sicherheitshinweise | Seite 88 |
| Vibrations- und Lärmreduzierung | Seite 88 |
| Verhalten in Notfällen | Seite 89 |
| Verbleibende Risiken | Seite 89 |
| Erste Verwendung | Seite 89 |
| Zubehör | Seite 89 |
| Auspacken | Seite 90 |
| Montage | Seite 90 |
| Führungsschiene und Sägekette montieren (Abb. D) | Seite 90 |
| Spannen der Sägekette | Seite 91 |
| Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks | Seite 91 |
| Prüfen des Ladestands des Akkupacks (Abb. B) | Seite 92 |
| Aufladen des Akkupacks (Abb. C) | Seite 92 |
| Bedienung | Seite 93 |
| Einschalten | Seite 93 |
| Auswechseln der Führungsschiene | Seite 93 |
| Sägetechniken | Seite 93 |
| Allgemeine Informationen | Seite 93 |
| Auf Länge schneiden | Seite 94 |
| Baumstamm liegt auf dem Boden | Seite 94 |
| Entasten | Seite 95 |
| Fehlerbehebung | Seite 95 |

| | |
|--|-----------|
| Reinigung und Wartung | Seite 96 |
| Reinigung | Seite 96 |
| Ölen der Sägekette | Seite 96 |
| Wartungsintervalle | Seite 97 |
| Wartungsintervall-Tabelle | Seite 97 |
| Schärfen der Sägekette | Seite 97 |
| Inbetriebnahme einer neuen Sägekette | Seite 98 |
| Wartung der Kette | Seite 98 |
| Drehen der Führungsschiene | Seite 99 |
| Ersatzteile / Zubehör | Seite 99 |
| Lagerung | Seite 99 |
| Entsorgung | Seite 100 |
| Garantie | Seite 100 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite 101 |
| Service | Seite 101 |
| EU-Konformitätserklärung | Seite 102 |

Liste der verwendeten Piktogramme

Folgende Warnhinweise erscheinen in dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild:

| | | |
|--|--|--|
|   | Bedienungsanleitung lesen! |  Gehörschutz tragen! |
|  | GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. |  Produkt ausschalten und Netzstecker ziehen, bevor Zubehör gewechselt wird oder wenn das Produkt gereinigt oder nicht gebraucht wird. |
|  | WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. |  Keinem Regen aussetzen |
|  | VORSICHT! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. |  Wechselstrom/-spannung |
|  | Ölen der Sägekette |  Gleichstrom/-spannung |
|  | Laufrichtung der Sägekette. |  Länge der Kettenschiene |
|  | Benutzen Sie den Gehölzschnيدر immer mit beiden Händen |  Öffnen |
|  | Laufrichtung der Sägekette. |  Schließen |
|  | Laufrichtung der Sägekette. |  Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien. |
|  | Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen |  Nehmen Sie sich vor Rückschlag durch den Gehölzschnيدر in Acht und berühren Sie nicht die Schienenspitze. |
|  | Benutzen Sie den Gehölzschnيدر immer mit beiden Händen |  Nehmen Sie sich vor Rückschlag durch den Gehölzschnيدر in Acht und berühren Sie nicht die Schienenspitze. |

20 V AKKU- GEHÖLZSCHNEIDER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Akku-Gehölzschneider ist nur zum Sägen von Holz bestimmt. Dieser Holzschneider ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet. Das Produkt ist nicht für andere Anwendungen bestimmt (z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln). Die Verwendung des Holzschneiders für andere Arbeiten als die, für die er bestimmt ist, kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Der Akku-Holzschneider darf nur von einer Person und nur zum Sägen von Holz verwendet werden. Der Holzschneider muss mit der rechten Hand am Handgriff und mit der linken Hand an der Griffoberfläche gehalten werden. Vor der Verwendung des Holzschneiders muss der Benutzer alle Informationen und Anweisungen im Benutzerhandbuch lesen und verstehen. Der Benutzer muss eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Mit dem Holzschneider darf nur Holz gesägt werden. Materialien wie

Kunststoff, Gestein, Metall oder Holz, das Fremdkörper (z. B. Nägel oder Schrauben) enthält, dürfen nicht bearbeitet werden!

Jegliche andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Schäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Personen- bzw. Sachschäden verantwortlich.

Das Produkt ist Teil der X 20V TEAM Serie und kann mit Akkus der X 20V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der X 20V TEAM Serie verwendet werden.

● **Lieferumfang**

⚠️ WARNUNG!

▶ Produkt wie Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Erstickengefahr!


- 1 x Akku-Gehölzschneider
- 1 x Kettenschiene (Führungsschiene) (bereits montiert)
- 1 x Sägekette (bereits montiert)
- 1 x Sägebügel Schutzhülle
- 1 x Ölfläschchen mit 50 ml Bio-Kettenöl (Modell-Nr.: HG10050)
- 1 x Benutzerhandbuch
- 1 x Ersatzkette

● Liste der Teile

Abb. A

- 1 Vorderhandschutz
- 2 Grifffläche
- 3 Schaltersperre
- 4 Hauptschalter
- 5 Bedienungsgriff
- 6 Hinterhandschutz
- 7 Kettenraddeckel
- 8 Befestigungsschraube
- 9 Führungsschiene
- 9a Kettenspannstift
- 10 Sägekette
- 11 Kettenschutz


Abb. B/ C

- 12 Akkupack *
- 13  Taste (Ladestand)
- 14 Ladestands-LEDs (Rot/Orange/Grün)
- 15 Entriegelungstaste für den Akkupack
- 16 Akku-Ladegerät (Schnellladegerät) *
- 17 Ladekontroll-LED – Rot
- 18 Ladekontroll-LED – Grün
- 19 Netzkabel mit Netzstecker

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

20V Akku-Gehölszschneider PAGHS 20-Li C3

| | |
|---|--|
| Nenn- Eingangsspannung | 20 V  |
| Schutzkategorie | IPX0 |
| Kettenschiene: Hangzhou Fangcheng Tools Manufacture Co., Ltd. | DS150-31-43P-XF |
| Kette: Hangzhou Fangcheng Tools Manufacture Co., Ltd. | 030.043.31 |
| Kettenblatt | 0,30" (7,62mm) |
| Kettenbreite | 1,1 mm |

| | |
|--|--|
| Verzahnung des Kettenrads | 7 |
| Länge der Kettenschiene ca. | 177 mm |
| Sägelänge | 150 mm |
| Empfohlenes Schmiermittel | 21820 Divinol Bio- Kettenöl R Max. |
| Kettengeschwindigkeit | 8 m/s |
| Nettogewicht der Maschine ohne Sägekette, Führungsschiene, Kettenschutz, Akku und optionales Zubehör | 1,1 kg |

Schaltersperre

Zum Einschalten des Produkts muss die Schaltersperre gelöst werden.

Hauptschalter mit Sicherheitskettenbremse

Wenn Sie den Hauptschalter loslassen, schaltet sich das Gerät sofort aus.

Handgriff mit Hinterhandschutz

Schützt die Hand vor Ästen und Zweigen, falls die Kette abspringt.

Sägekette mit kleiner Rückholfeder

Hilft Ihnen dabei, Rückfederungen mit speziell entwickelten Kontrollsystemen aufzufangen.

Empfohlene Umgebungstemperatur

| | |
|-------------|------------|
| Temperatur | max. 50 °C |
| Ladevorgang | 4–40 °C |
| Bedienung | -20–50 °C |
| Lagerung | 0–45 °C |

Geräuschemissionsventil

Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit der EN 62841 ermittelt. Der mit A bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs ist normalerweise wie folgt:

Schalldruckpegel L_{PA} 76,8 dB

Messunsicherheit K_{PA} 3

Schalleistungspegel L_{WA} :

garantiert 87 dB

gemessen 84,8 dB

Messunsicherheit K_{WA} 2,41 dB

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (triaxiale Vektorsumme) ermittelt nach EN 62841:

Schwingung (a_h) 2,793 m/s²

WARNUNG!

- ▶ Gehörschutz tragen!
- ▶ Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Gefährdung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch für eine vorläufige Bewertung der Gefährdung verwendet werden.



Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.**

Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

- **Besondere Sicherheitshinweise für Holzschneider**

- **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Kettensäge starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette nichts berührt.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Kettensägen kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung

oder Ihr Körper in der Sägekette verfangen.

- **Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff.** Das Halten der Kettensäge mit einer umgekehrten Handkonfiguration erhöht die Verletzungsgefahr und sollte niemals durchgeführt werden.

- **Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Angemessene Schutzkleidung verringert Verletzungen durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.

- **Betreiben Sie keine Kettensäge in einem Baum.** Der Betrieb einer Kettensäge während man sich in einem Baum befindet kann zu Verletzungen führen.

- **Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und bedienen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einem festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen.** Rutschige oder instabile Oberflächen, wie z. B. Leitern, können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.

- **Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf die Rückfederung.** Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der federbelastete Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.

- **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Baumstämmen äußerst vorsichtig.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und gegen Sie

geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff, wobei die Kettensäge ausgeschaltet und vom Körper entfernt sein muss. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Kettensäge immer die Abdeckung der Gleitschiene an.** Die richtige Handhabung der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der sich bewegenden Sägekette.
- **Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Wechseln des Zubehörs.** Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
- **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zu Kontrollverlust.
- **Nur Holz sägen. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke als vorgesehen. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz.** Wird die Kettensäge für Arbeiten verwendet, für die sie nicht bestimmt ist, können gefährliche Situationen entstehen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette versteckte Leitungen berühren kann.** Sägeketten, die eine stromführende Leitung berühren, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

- **Diese Kettensäge ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet.** Die Verwendung der Kettensäge für andere Arbeiten als die, für die sie bestimmt ist, kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.
- **Halten Sie sich an alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Kettensäge verstauen oder warten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.** Ein unerwartetes Auslösen der Kettensäge beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

● Ursachen und Vorbeugung von Rückschlägen durch den Bediener

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder die Spitze der Gleitschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette beim Schnitt einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen eine plötzliche Umkehrreaktion auslösen, bei der die Gleitschiene nach oben und zum Bediener zurückgeschleudert wird. Wenn Sie die Sägekette am oberen Ende der Gleitschiene einklemmen, kann die Gleitschiene schnell zum Bediener zurückgedrückt werden.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihrer Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie einige Maßnahmen ergreifen,

um Ihre Schneidarbeiten unfall- und verletzungsfrei zu gestalten. Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch des Werkzeugs und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest im Griff, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Positionieren Sie Körper und Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften standhalten können.** Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
- **Greifen Sie nicht zu weit aus und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Spitze verhindert und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzschienen und -ketten.** Falsche Ersatzschienen und -ketten können zu Kettenbrüchen und/oder Rückschlag führen.
- **Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Herstellers für die Sägekette.** Eine Verringerung der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.

● Weitere Sicherheitshinweise

- Halten Sie sich sorgfältig an die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Anleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen repariert oder ausgetauscht werden, sofern in diesem Handbuch nichts anderes angegeben ist.
- Es wird empfohlen, dass ein Erstnutzer zumindest das Schneiden von Stämmen an einem Sägeblock oder -rahmen übt.
- Stehen Sie bei Sägearbeiten an Hängen immer im Bereich oberhalb des Stammes. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis der Holzschneider zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn entfernen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Drähte müssen vom Baum entfernt werden.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von PARKSIDE empfohlen wird.** Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.

● Vibrations- und Lärmreduzierung

Um die Auswirkungen von Lärm- und Vibrationsemissionen zu verringern, sollten Sie die Betriebszeit begrenzen, vibrations- und geräuscharme Betriebsarten verwenden und persönliche Schutzausrüstung tragen.

Beachten Sie die folgenden Punkte, um die Risiken der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren:

- Verwenden Sie das Produkt nur so, wie es nach seiner Konstruktion und dieser Anleitung vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet und entsprechend gewartet wurde.
- Verwenden Sie das richtige Zubehör für das Produkt und stellen Sie sicher, dass es in gutem Zustand ist.
- Halten Sie die Griffe/Griffflächen gut fest.
- Pflegen Sie das Produkt gemäß dieser Anleitung und halten Sie es gut geschmiert (wo es notwendig ist).
- Organisieren Sie Ihren Arbeitsplan so, dass der Einsatz von Werkzeugen mit hohen Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten in Notfällen

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit dem Gebrauch des Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und befolgen Sie sie genau. Dies wird dazu beitragen, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts stets wachsam, damit Sie Risiken frühzeitig erkennen und mit ihnen umgehen können. Ein schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es zu Störungen kommt. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Verbleibende Risiken

Auch bei ordnungsgemäßer Handhabung und Bedienung des Produkts verbleiben gewisse Restrisiken. Aufgrund seiner Konstruktion und Bauweise können mit dem Produkt die folgenden Gefahren einhergehen:

- Schnitte
- Hörverlust bei Arbeiten ohne Gehörschutz.
- Gesundheitsschäden durch Hand-/Arm-vibrationen bei längerem Gebrauch des Elektrowerkzeugs oder bei unsachgemäßer Verwendung und Wartung.

WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, raten wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb des Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

● Erste Verwendung

● Zubehör

Um dieses Produkt sicher und korrekt zu bedienen, tragen Sie immer eine geeignete, persönliche Schutzausrüstung.

Diese beinhaltet:

- Schutzbrille
- Gehörschutz
- Schutzhandschuhe
- Sicherheitsschuhe
- Kopfschutz tragen
- Eine robuste Arbeitshose tragen

● Auspacken

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
4. Überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Gefahr des Verschluckens und Erstickens

● Montage

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Holzschneider arbeiten. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile. Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack **12** heraus, bevor Sie mit dem Holzschneider arbeiten. Verletzungsgefahr!


Bevor Sie den Holzschneider in Betrieb nehmen, müssen Sie:

- Schmieren der Sägekette
- Einsetzen des Akkus

● Führungsschiene und Sägekette montieren (Abb. D)


⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **12**, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
2. Drehen Sie die Befestigungsschraube **8** des Kettenraddeckels gegen den Uhrzeigersinn , um den Kettenraddeckel **7** zu entfernen.
3. Breiten Sie die Sägekette **10** in einer Schlaufe so aus, dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich bei der Ausrichtung der Sägekette **10** an dem grafischen Symbol auf der Führungsschiene **9** oder oberhalb des Kettenrads.



Laufrichtung der Sägekette.

4. Haken Sie die Sägekette **10** am Motorspindelgetriebe fest und halten Sie die Spannung der Sägekette **10** und der Führungsschiene **9** aufrecht.
5. Halten Sie die Führungsschiene **9** in einem Winkel von 10-15 Grad zur horizontalen Position, so dass das untere Loch der Führungsschiene **9** auf den Kettenspannstift **9a** gesetzt werden kann. Bewegen Sie dann die Führungsschiene **9** nach unten in die horizontale Position und setzen Sie sie in die Gehäusenut.
6. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben **8** in die Gewindeöffnung.
7. Ziehen Sie die Befestigungsschraube **8** des Kettenraddeckels fest .

⚠ VORSICHT

- ▶ Vorsicht! Der Holzschneider ist anfällig für Leckagen.

Vor dem Wechsel der Sägekette **10** muss die Nut der Führungsschiene **9** von Schmutz befreit werden, da vorhandene Schmutzablagerungen zum Ausbrechen der Sägekette **10** aus der Schiene führen können. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl absorbieren. Dies hätte zur Folge, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil die Unterseite der Schiene erreicht und die Schmierung reduziert wird.

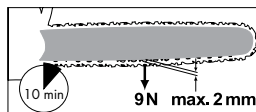
● **Spannen der Sägekette**

Das regelmäßige Spannen der Sägekette **10** dient der Sicherheit des Benutzers und verringert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn und in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu überprüfen und ggf. zu korrigieren. Die Kette erwärmt sich beim Arbeiten mit der Säge und dehnt sich dadurch leicht aus. Diese „Ausdehnungen“ sind vor allem bei neueren Ketten zu erwarten.

HINWEIS



- ▶ Die Kette darf nicht nachgespannt oder gewechselt werden, wenn sie heiß ist, da sie sich nach dem Abkühlen leicht zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene **9** oder dem Motor führen, da die Kette nun zu straff auf dem Blatt liegt. Kettenspannung und Kettenschmierung haben einen erheblichen Einfluss auf die Lebensdauer der Kette.

Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schienenunterseite nicht durchhängt und mit der behandschuhten Hand vollständig rotiert werden kann. Wenn die Sägekette **10** mit 9 N (ca. 1 kg) gespannt ist, darf der Spalt zwischen der Sägekette **10** und der Führungsschiene **9** nicht mehr als 2 mm betragen.



⚠ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **12**, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube **8** des Kettenraddeckels **7** .
2. Die Feder am Kettenspannstift **9d** sorgt automatisch für eine ausreichende Spannung.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschraube **8** des Kettenraddeckels **7** wieder fest .


HINWEIS

- ▶ Die Kettenspannung einer neuen Sägekette **10** muss nach spätestens 5 Schnitten neu eingestellt werden.

● **Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks**

- Einlegen des Akkupacks: Richten Sie den Akkupack (B **12**) am Griff aus und schieben Sie ihn hinein. Stellen Sie sicher, dass er spürbar einrastet.
- Herausnehmen des Akkupacks: Drücken Sie die Entriegelungstaste (B **15**) am Akkupack. Ziehen Sie den Akkupack (B **12**) heraus.

● Prüfen des Ladestands des Akkupacks (Abb. B)

- Drücken  (B 13). Die Ladestands-LEDs (B 14) leuchten auf:

| LED (B 14) | Ladestand |
|-----------------|-----------|
| Rot/Orange/Grün | Maximum |
| Rot/Orange | Mittel |
| Rot | Niedrig |

● Aufladen des Akkupacks (Abb. C)

WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**



Trennen Sie das Akku-Ladegerät (C 16) immer vom Stromnetz, bevor Sie den Akkupack (B 12) aus dem Ladegerät nehmen oder ihn einlegen.

HINWEIS

- ▶ Der Akkupack (B 12) kann jederzeit aufgeladen werden, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks (B 12).

- Laden Sie den Akkupack (B 12) vor dem Betrieb auf, wenn er einen mittleren oder niedrigen Ladestand hat.

- Die Ladekontroll-LEDs (rot (C 17)) und grün (C 18)) zeigen den Status des Ladegeräts (C 16) und des Akkupacks (B 12) an:

| LED | Status |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| Rote LED leuchtet auf | Akkupack (B 12) lädt |
| Grüne LED leuchtet auf | Akkupack (B 12) vollständig geladen |
| Grüne und rote LED blinken | Akkupack (B 12) defekt |
| Rote LED blinkt | Akkupack (B 12) zu kalt oder zu warm |
| Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack) | Ladegerät bereit |

1. Setzen Sie den Akkupack (B 12) in das Akku-Ladegerät (C 16) ein.
2. Schließen Sie das Netzkabel mit dem Netzstecker (C 19) des Ladegeräts an eine Steckdose an.
3. Wenn der Akkupack (B 12) vollständig geladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker (C 19) des Akku-Ladegeräts (C 16) aus der Steckdose.
 - Nehmen Sie den Akku aus dem Akku-Ladegerät (C 16) heraus.

Ladedauer

| Ladedauer Ladegerät | 2 Ah Akkupack PAP 20 B1 | 4 Ah Akkupack PAP 20 B3 |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1 | 60 Min. | 120 Min. |
| Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3 | 35 Min. | 60 Min. |
| Max. 4,5 A Ladegerät PDSLK 20 A1 | 35 Min. | 60 Min. |

● **Bedienung**

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie den Holzschneider nur ein, wenn Kettenschiene, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Stand haben. Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass der Akku-Holzschneider nicht mit Gegenständen in Berührung kommt.
- ▶ Betreiben Sie das Produkt nie ohne die Vorderhandschutz **1**. Verletzungsgefahr!

● **Einschalten**

1. Legen Sie den Akkupack **12** in das Produkt ein (siehe „Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks“).
2. Überprüfen Sie vor dem Start den Ladezustand des Akkupacks **12**.
3. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest, mit der rechten Hand am Bedienungsgriff **5** und mit der linken Hand an der Grifffläche **2**. Ihr Daumen und Ihre Finger müssen den Bedienungsgriff **5** fest umschließen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals mit einer Hand. Verletzungsgefahr!
4. Zum Einschalten drücken Sie mit Ihrem Daumen oder Zeigefinger auf die Schaltersperre **3** und dann auf den Hauptschalter **4**. Das Gerät läuft mit maximaler Geschwindigkeit. Lösen Sie die Schaltersperre **3**.
 5. Das Gerät schaltet sich wieder aus, wenn Sie den Hauptschalter **4** loslassen. Das Gerät kann nicht auf Dauerbetrieb geschaltet werden.

● **Auswechseln der Führungsschiene**

1. Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akkupack **12** heraus.
2. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
3. Drehen Sie die Befestigungsschraube **8** des Kettenraddeckels **7** gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lösen und den Kettenraddeckel **7** zu entfernen.
4. Entfernen Sie die Führungsschiene **9** und die Sägekette **10**. Zur Demontage halten Sie die Führungsschiene **9** in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geneigt, um die Sägekette **10** leichter vom Kettenrad abziehen zu können.
5. Tauschen Sie die Führungsschiene **9** aus und montieren Sie Führungsschiene und Sägekette wie unter „Führungsschiene und Sägekette montieren“ beschrieben.

HINWEIS

- ▶ Das Spannen der Sägekette ist im Abschnitt „Montage“ beschrieben.

● **Sägetechniken**

● **Allgemeine Informationen**

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug die Lärmschutzvorschriften und andere örtliche Bestimmungen. Örtliche Vorschriften können eine Eignungsprüfung vorschreiben. Erkunden Sie sich bei der Forstverwaltung.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Drähte müssen vom Baum entfernt werden.
- Stehen Sie beim Sägen an Hängen immer über dem Baumstamm.

- Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis der Holzschneider zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn entfernen.
- Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.
- Sie haben eine bessere Kontrolle über das Produkt, wenn Sie mit der Unterkante der Führungsschiene sägen (Kette in Zugrichtung).
- Die Sägekette darf beim Durchsägen des Materials oder danach nicht den Boden oder einen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen nicht stecken bleibt. Der Stamm darf nicht brechen oder splintern.
- Bitte beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz vor Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Stehen Sie bei Sägearbeiten an Hängen immer im Bereich oberhalb des Stammes. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach dem Schnitt, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie abnehmen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.

WARNUNG!

- ▶ Wenn die Sägekette stecken bleibt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen. Es besteht Verletzungsgefahr. Schalten Sie den Motor aus und verwenden Sie einen Hebelarm oder einen Keil, um das Produkt zu befreien.

● **Auf Länge schneiden**

Ablängen bedeutet, dass gefällte Baumstämme in kleine Abschnitte gesägt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand haben und verteilen Sie Ihr Körpergewicht gleichmäßig auf beide Füße. Wenn möglich, sollte der Stamm durch Äste, Stämme oder Keile geschützt und gestützt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen nicht den Boden berührt.
- Achten Sie auf einen guten Stand und stellen Sie sich in abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes auf. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie abnehmen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.

● **Baumstamm liegt auf dem Boden**

Sägen Sie den Stamm von oben vollständig durch und achten Sie darauf, dass Sie am Ende des Schnitts nicht den Boden berühren. Wenn Sie den Baumstamm drehen können, sägen Sie ihn zu zwei Dritteln durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest von oben durch.

● Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Absägen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.





WARNUNG!

▶ Viele Unfälle ereignen sich bei der Beseitigung von Ästen. Schneiden Sie niemals Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Achten Sie auf den Rückfederungsbereich, wenn die Äste unter Spannung stehen.

- Entfernen Sie Stützäste erst nach dem Absägen.

- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Verklemmen der Kettensäge zu verhindern. Wenn Sie dickere Äste bearbeiten, wenden Sie die gleiche Technik wie beim Zersägen eines gefällten Baumstammes an.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nah wie möglich an der elektrischen Kettensäge. Das Gewicht der Säge sollte so weit wie möglich auf dem Stamm ruhen.
- Wechseln Sie die Position, um die Äste auf der anderen Seite des Stammes abzusägen.
- Abstehende Äste werden separat abgeschnitten.

● Fehlerbehebung

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|--|--|--|
| Gerät startet nicht | Der Akkupack  ist leer oder nicht eingelegt | Überprüfen Sie den Ladestand und lassen Sie ggf. notwendige Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker durchführen. |
| | Defekter Hauptschalter  | Lassen Sie ggf. notwendige Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker durchführen. |
| | Defekter Motor | |
| Geringere Schnittleistung | Falsch montierte Sägekette  | Sägekette richtig montieren |
| | Sägekette  stumpf | Kettenzähne schärfen oder neue Kette auflegen |
| | Kettenspannung unzureichend | Kettenspannung prüfen |
| Säge läuft nur schwer, Kette löst sich | Kettenspannung unzureichend | Kettenspannung prüfen |
| Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene | Zu wenig Kettenöl | Schmierung der Kette |

● Reinigung und Wartung

WARNUNG!

- ▶ Wartungs- und Reinigungsarbeiten müssen immer bei ausgeschaltetem Motor und entnommenem Akku durchgeführt werden. Verletzungsgefahr!
- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind, von unserer Fachwerkstatt durchführen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen. Verletzungsgefahr durch Schnitte!
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

● Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich. Auf diese Weise verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.
- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe ggf. mit einem feuchten, in Seife getränkten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin!
- Reinigen Sie die Sägekette nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie dazu einen Pinsel oder ein Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung der Kette. Ölen Sie die Kette nach der Reinigung leicht mit Kettenöl ein.

- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen des Geräts mit einem Pinsel, Wischer oder trockenem Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung.

● Ölen der Sägekette

VORSICHT!

- ▶ Reinigen und ölen Sie die Kette regelmäßig. Das hält die Kette scharf und sorgt für eine optimale Maschinenleistung. Schäden, die auf eine unzureichende Wartung der Sägekette zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie. Entfernen Sie den Akku und tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder der Führungsschiene arbeiten.
- ▶ Die Führungsschiene und die Kette dürfen niemals ohne Öl betrieben werden. Wenn der Akku-Holzschneider mit zu wenig Öl verwendet wird, verringern sich die Schnittleistung und die Lebensdauer der Sägekette, da die Kette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie daran, dass sich Rauch entwickelt oder sich die Führungsschiene verfärbt.

WARNUNG!




- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Ölen Sie die Kette nach der Reinigung, nach 10 Betriebsstunden oder mindestens einmal pro Woche, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Vor dem Ölen muss die Führungsschiene und insbesondere deren Zähne gründlich gereinigt werden. Verwenden Sie dazu eine Handbürste und ein trockenes Tuch.

- Ölen Sie die einzelnen Kettenglieder mit einer Ölspritze mit Nadelspitze (im Fachhandel erhältlich). Tragen Sie einzelne Tropfen Öl auf die Gelenke und die Zahnspitzen der einzelnen Kettenglieder auf.

● **Wartungsintervalle**

Führen Sie regelmäßig die in der folgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten durch. Die Lebensdauer der Säge wird durch regelmäßige Wartung Ihrer Kettensäge verlängert. Außerdem erhalten Sie eine optimale Schnittleistung und vermeiden Unfälle.

● **Wartungsintervall-Tabelle**

| Teil der Maschine | Ausführung | Vor jedem Gebrauch | Nach 10 Betriebsstunden |
|---|---|--------------------|-------------------------|
| Bestandteile der Kettenbremse | Überprüfen, bei Bedarf ersetzen | Ja | |
| Verzahnung Kettenrad | Auf Abnutzungserscheinungen prüfen, ggf. ersetzen | Ja | |
| Sägekette  | Öl prüfen, ggf. nachschleifen oder ersetzen | Ja | |
| Führungsschiene  | Prüfen, reinigen und ölen | Ja | |
| Führungsschiene  | Umdrehen | | Ja |

● **Schärfen der Sägekette**

WARNUNG!

- ▶ Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Gefahr der Rückfederung! Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen.

HINWEIS

- ▶ Eine scharfe Kette garantiert eine optimale Schnittleistung. Sie arbeitet sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn man das Schneidwerkzeug durch das Holz drücken muss und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne an, sondern nur Sägemehl.

Die sägenden Teile der Kette sind die Schneidelemente, die aus einer Schneide und einem Tiefenbegrenzungsvorsprung bestehen. Der vertikale Abstand zwischen diesen

beiden bestimmt die Schärfentiefe. Beim Schärfen der Schneide sind folgende Werte zu beachten:

- Scharfer Kantenwinkel (30°)
- Brustwinkel (85°)
- Scheitelwinkel (60°)
- Schärfentiefe (0,65 mm)
- Rundfeilen-Durchmesser (4,0 mm)

WARNUNG!

- ▶ Abweichungen von den Messdaten der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückfederungsneigung der Maschine führen. Erhöhte Unfallgefahr!

Zum Schärfen der Kette sind spezielle Werkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Schneiden im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft werden. Unerfahrenen Anwendern von Motorsägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie mit dem Schärfen der Kette vertraut sind, können Sie die Werkzeuge z. B. von Parkside kaufen (z. B. Kettenschärfer).

1. Die Kette sollte gut gespannt sein, um ein einwandfreies Schärfen zu gewährleisten.
2. Für das Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.

WARNUNG!

- ▶ Andere Durchmesser beschädigen die Kette und können zu Gefahren bei der Arbeit führen!

3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Feile von der Innenseite der Schneide zur Außenseite. Heben Sie die Feile an, wenn Sie sie zurückziehen.

4. Schärfen Sie zuerst die Zähne auf der einen Seite. Drehen Sie die Säge um und schärfen Sie die Zähne auf der anderen Seite.
5. Die Kette ist verschlissen und muss durch eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm der Schneidzähne vorhanden sind.
6. Nach dem Schärfen müssen nun alle Schneidelemente in Länge und Breite gleich sein.
7. Nach jedem dritten Schärfen ist die Schärfentiefe (Tiefenbegrenzung) zu überprüfen und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile zu korrigieren. Die Tiefenbegrenzung sollte etwa 0,65 mm vom Schneidzahn zurückgesetzt werden. Nach dem Zurücksetzen der Tiefenbegrenzung runden Sie sie vorne ein wenig ab.


● **Inbetriebnahme einer neuen Sägekette**

Bei einer neuen Kette lässt die Spannkraft nach einiger Zeit nach. Deshalb müssen Sie die Kette nach den ersten 5 Schnitten und spätestens nach 10 Minuten Sägezeit nachspannen.

WARNUNG!

- ▶ Bringen Sie niemals eine neue Kette an einem verschlissenen Antriebsritzeln an oder legen Sie sie auf eine beschädigte oder verschlissene Kettenschiene. Die Kette könnte zurückspringen oder reißen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

● **Wartung der Kette**

1. Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen.
2. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akkupack  heraus.

- Entfernen Sie den Kettenraddeckel **7**, die Sägekette **10** und die Führungsschiene **9**.
- Überprüfen Sie die Führungsschiene **9** auf Verschleiß.
- Entfernen Sie Grate und glätten Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
- Montieren Sie Führungsschiene **9**, Sägekette **10** und Kettenraddeckel **7** und ziehen Sie die Kettensäge fest.

● Drehen der Führungsschiene

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder der Führungsschiene arbeiten.

Die Führungsschiene **9** muss nach einer Betriebszeit von ca. 10 Stunden regelmäßig gewendet werden, um einen gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten.

- Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akkupack **12** heraus.
- Entfernen Sie den Kettenraddeckel **7**, die Sägekette **10** und die Führungsschiene **9**.
- Drehen Sie die Führungsschiene um ihre horizontale Achse und montieren Sie die Schiene und die Kette wie unter „Montage von Sägekette und Führungsschiene“ beschrieben. Achten Sie dabei auf die richtige Drehrichtung der Sägekette!

● Ersatzteile / Zubehör

Kompatible Ersatzteile für dieses Gerät können Sie unter www.Optimex-Shop.com erwerben. Bitte halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie

kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich bitte an die Lidl Service-Hotline.

| Position | Beschreibung | Bestell-Nr. |
|----------|-----------------|--------------|
| 9 | Führungsschiene | 488546049999 |
| 10 | Sägekette | 488546029999 |
| 11 | Kettenschutz | 488546039999 |

Das Gerät ist mit allen „X 20 V TEAM“-Akkus kompatibel. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung der unten aufgeführten Akkupacks:

Parkside 20V Akkupack

| | | |
|-----------|------|-----------|
| PAP 20 B1 | 2Ah | 5 Zellen |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 Zellen |

Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Der Weiterverkauf oder die Weitergabe des Produkts erfordert die Einbeziehung aller Artikel, die Teil des Produkts sind.

● Lagerung

- Reinigen Sie die Geräte, bevor Sie sie wegstellen.
- Streifen Sie die Sägeschnittschutzhülle über.
- Das Gerät trocken und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22:
Papier und Pappe/80–98:
Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der

Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile,

die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 488546_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 488546_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

- Ⓝ **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de
- Ⓜ **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at
- Ⓢ **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 488546_2501)

IAN: 488546_2501
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" 20V Akku-Gehölzschneider
Modellnummer: HG12052

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

| |
|--|
| Richtlinie 2006/42/EG |
| Richtlinie 2000/14/EG |
| Richtlinie 2014/30/EU |
| Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen |

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

| Nr. / Teile |
|--------------------------|
| Richtlinie 2006/42/EG |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| Richtlinie 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

| Nr. / Teile |
|-------------------|
| EN IEC 63000:2018 |

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China
Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 84.8 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 87 dB(A)

Die notifizierte Stelle (TÜV SÜD Germany, No.0123) hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung (M6A 065194 6530 Rev.00). ausgestellt.

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

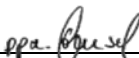
Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

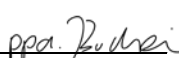
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm
Ort

02.04.2025
Datum


ppa. Stefan Haensel
Prokurist


ppa. Jens Buchheim
Prokurist

DE

